

Septiembre 2019

Productos | Práctica | Perspectivas

55

Report



Puertas abiertas para imprentas comerciales y de envases

Transformación digital y Connected Services

véase páginas 6–9

Sabía que...

Se gestionan más de

43.545

máquinas activas en todo el mundo.

La cartera de productos de servicio incluye más de

186.834

piezas de repuesto originales.

En todo el mundo hay

1.021

empleados de servicio a disposición de nuestros clientes.

Muy estimados clientes del Grupo Koenig & Bauer, queridos colaboradores:



Todos se merecen nuestro más sincero agradecimiento por los múltiples pedidos y consultas que han enviado a los empleados y empleadas de Koenig & Bauer. Junto con las satisfactorias entradas de pedidos, gracias a sus encargos, hemos podido suministrar muchas máquinas e instalaciones en todo el mundo: desde la Rapida 75/76 de formato medio, pasando por múltiples máquinas de formato mediano de la serie Rapida 105/106, hasta la Rapida 145 de formato grande. Por primera vez, hemos podido entregar troqueladoras verticales Iberica tanto a Suiza como a Canadá, además de poner en servicio nuestras rotativas flexográficas Evo XD en Sudáfrica y EE. UU. Además, hemos podido incorporar una quinta RotaJET para la impresión decorativa al volumen de pedidos, así como superar con éxito el importante FIT (test de aceptación de fábrica) de la primera CorruCUT. La instalación flexográfica altamente automatizada de cartón ondulado para pliegos de hasta 2,8 m de ancho será otro componente fundamental en el área de los envases. Gracias a ella, podremos ampliar más nuestra sólida posición en el mercado de los envases, en expansión en todos los continentes. Tras la mayor instalación mundial de una Commander CT en Daily News en Nueva York, podremos entregar esta máquina de alto rendimiento a otro cliente de Florida (EE. UU.).

Todas estas actividades son posibles gracias a ustedes, nuestros queridos clientes, y las emprendemos con gran entusiasmo y con el objetivo de llevarlas a cabo a su entera satisfacción. Junto con

la construcción de máquinas nuevas, continuamos impulsando la transformación digital del grupo; una gran jornada de puertas abiertas en Radebeul a mediados de mayo de 2019 con una importante presencia de los clientes volvió a marcar un punto de inflexión y evidenció hasta qué punto nuestro grupo ha integrado las tecnologías más innovadoras en la construcción de máquinas de impresión y sus periféricos. Además de la técnica más moderna, paralelamente desarrollamos soluciones extremadamente interesantes para, por ejemplo, aumentar de forma continua la seguridad contra falsificaciones de los billetes. En este sentido, en esta edición encontrará información detallada sobre SUSI FLIP™.

En septiembre y octubre nos esperan ferias internacionales. Encontrará a Koenig & Bauer en Núremberg en "Fachpack", en Düsseldorf en "K", así como en "WPE" (antes WAN-IFRA) en Berlín. Esperamos su visita y le deseamos una lectura interesante con el nuevo Koenig & Bauer Report n.º 55, que le ofrecerá información más detallada sobre los temas mencionados.

Su Claus Bolza-Schünemann

Entusiasmo absoluto por la llegada de la Rapida 76
Página 26



Siempre a su servicio
Página 46



CorruCUT aceptada en Würzburg
Página 44



¡Garantía
de confianza!
Página 50



¡Desmontando mitos!
Página 54

Se puede solicitar el Report de Koenig & Bauer y
cancelar la suscripción en la siguiente dirección
electrónica marketing@koenig-bauer.com

Contenido

Koenig & Bauer

Sabía que...
Editorial

2
3

Offset de pliegos

Transformación digital y Connected Services	6
Prepararse para la transformación digital	10
2 Rapida para los profesionales de los mapas del Ejército alemán	12
Productos con valor añadido gracias a la Rapida 106 LED-UV	14
Máquina de retracción Rapida 106 HighTech en Baja Baviera	16
Rapida 106 para el 100 aniversario de Richard Bretschneider	18
Imprimerie Joubert invierte en una Rapida 105 PRO	20
Efectos fascinantes con la Rapida 75 PRO	22
Tiradas pequeñas y reducción del almacenamiento con Rapida 145	24
Nueva técnica para la imprenta Schmidt & Buchta	26
Rapida 76: flexibilidad del papel al cartón	28
Ventajas en la producción diaria con rodillos DuraPrint	29

Postimpresión

Setaprint celebra la primicia de la Ipress 144	30
Ingersoll Paper Box incrementa la producción con Optima 106 K	31
Orapac invierte en Ipress 106 K PRO	32

Impresión digital

SWISS KRONO: quinta RotaJET para el sector decorativo	35
---	----

Impresión flexográfica

Exitosa puesta en servicio de la Evo XD en Sudáfrica	36
Great American Packaging produce con Evo XD	37

Offset de bobina

The Villages Operating Company invierte en una Commander CT	38
Otra Commander CT para el centro de impresión en Aarau	39
Traslado exitoso de dos Commander	40
Cortina: retrofit al más alto nivel	41
CPP: mejor calidad de impresión para los periódicos de mañana	42

Especialidades

Test de aceptación de fábrica de la CorruCUT en Würzburg	44
El servicio de Koenig & Bauer MetalPrint	46
Litalisa: la MetalDecoJET empieza a producir	48
udaFORMAXX: control 100 % de forma rápida y sencilla	50
Solupharm: Directiva europea sobre medicamentos falsificados	52
SUSI Flip™: innovadora característica de seguridad UV	53
El futuro del dinero en efectivo	54

Breves

D'Andrea Visual Communications galardonada	56
--	----

Report

es la revista publicada por el grupo de empresas Koenig & Bauer:

Koenig & Bauer AG, Koenig & Bauer Digital & Webfed AG & Co. KG

Würzburg, Alemania
T +49 (0)931 909-4567
info@koenig-bauer.com

Koenig & Bauer Sheetfed AG & Co. KG

Radebeul, Alemania
T +49 (0)351 833-2580
info-sheetfed@koenig-bauer.com

Koenig & Bauer Coding GmbH

Veitshöchheim, Alemania
T +49 (0)931 9085-0
info-coding@koenig-bauer.com

Koenig & Bauer MetalPrint GmbH

Stuttgart, Alemania
T +49 (0)711 69971-0
info-metalprint@koenig-bauer.com

Koenig & Bauer Kammann GmbH

Bad Oeynhausen, Alemania
T +49 (0)5734 5140-0
mail@kammann.de

Koenig & Bauer Flexotecnica S.p.A.

Tavazzano (Lodi), Italia
T +39 (0371) 4431
info-flexo@koenig-bauer.com

KBA-NotaSys SA

Lausana, Suiza
T +41 (021) 345 70 00
info@kba-notasys.com

Editor:

Grupo de empresas
Koenig & Bauer AG

Responsable del contenido:

Dagmar Ringel,
Koenig & Bauer, Würzburg

Traducción:

TAG Translation Agency

Maquetación:

Susanne Krimm, Würzburg

Impreso en la Rep. Fed. de Alemania

koenig-bauer.com



World & Diversity
Welt & Vielfalt





Thomas Göcke (dcha.), director de Marketing & CRM de Koenig & Bauer Sheetfed (en la imagen, hablando con el moderador Sven Oswald), ofreció una visión general sobre los servicios basados en datos actualmente disponibles

Puertas abiertas para imprentas comerciales y de envases

Información exhaustiva sobre transformación digital y Connected Services

Innovaciones digitales para las imprentas del mundo: el 16-17 y 20-21 de mayo, Koenig & Bauer presentó en Radebeul nuevas ofertas centradas en los clientes y basadas en la transformación digital, así como servicios basados en datos nuevos y mejorados. Mientras que los dos primeros días del evento se dedicaron especialmente a las necesidades y los deseos de las imprentas comerciales, la segunda mitad giró en torno a la impresión de envases.

Los cuatro días atrajeron hasta la fábrica offset de pliegos a más de 1.100 profesionales de la impresión de 40 países. Recibieron información exhaustiva no solo sobre cómo agilizar y optimizar los procesos de sus empresas gracias a la digitalización, sino también sobre cómo beneficiarse de una experiencia totalmente nueva junto a Koenig & Bauer y sobre cómo aprovechar los nuevos servicios basados en datos para sus procesos empresariales.

Desde hace algunos años, Koenig & Bauer ofrece el mejor ejemplo sobre cómo crear nuevas experiencias para los clientes y servicios innovadores a partir de enfoques creativos y datos digitales. La empresa se ha convertido en uno de los líderes conceptuales del sector en lo relativo a la digitalización de procesos empresariales. Los datos de rendimiento de las máquinas y sus archivos de registro constituyen la base para la mayoría de servicios orientados a los

clientes en torno al producto. Las características de digitalización más relevantes se presentaron a los visitantes en directo. A continuación, una visión general:

Flujos de trabajo continuos

En el marco de las demostraciones de impresión, los profesionales del sector pudieron ver flujos de trabajo continuos en la imprenta con **MIS Optimus Dash**. Estos flujos reproducen la cadena completa de procesos de la producción comercial o de envases a lo largo de toda la generación de valor añadido, y controlan los procesos empresariales en tiempo real. El alcance funcional de Optimus Dash incluye ventajas como la comunicación perfecta entre todos los departamentos, Lean Management, detección de potenciales de optimización y focalización en los costes.

Las Rapida LiveApps brindan a los impresores modernas herramientas para el manejo de las máquinas y la gestión del almacén. ErgoTronicApp permite controlar la máquina por completo. Los impresores encuentran en sus terminales móviles todos los datos sobre el pedido, la duración de la producción, mensajes de aviso, así como indicaciones de mantenimiento, incl. ayudas para su ejecución. ErgoTronicApp permite que el puesto de mando sea móvil. Mediante ProductionApp no solo se puede gestionar el almacén, sino realizar el seguimiento de lotes. Incluso a posteriori, la aplicación proporciona una visión general precisa sobre qué trabajos de impresión se han producido con qué lotes de materiales, tintas y medios auxiliares.

Mejora de la comunicación en el mantenimiento remoto

PressCall mejora la comunicación en el caso de que se requiera un mantenimiento remoto. Pulsando un botón en el puesto de mando, los técnicos de la hotline reciben toda la información que precisan. La comunicación se optimiza y se eliminan las barreras idiomáticas. En el CRM se crea automáticamente un expediente del cliente. Se pueden encontrar soluciones de forma más rápida y eficiente, lo que disminuye el tiempo de parada e incrementa la disponibilidad.

to remoto con ayudas en cuanto a la técnica de procesos y la mecánica.

Evaluación de los datos de las máquinas

Los usuarios con contrato de mantenimiento remoto reciben mensualmente un **informe de rendimiento**. En este se incluyen tanto datos de rendimiento como indicadores de rendimiento clave de las máquinas en un formato gráfico claro. El informe ofrece una rápida visión general sobre todos los datos relevantes de las máquinas. Además, los datos de rendimiento se pueden comparar interna y externamente con máquinas equiparables (evidentemente, de forma anónima). Se pueden detectar potenciales de optimización, reducir los tiempos de parada imprevistos y planificar con antelación los trabajos de mantenimiento. El rendimiento y la disponibilidad aumentan.

El **informe Press Inspection** recoge los resultados de las inspecciones de las máquinas de forma tan clara como los informes de rendimiento. De un vistazo, los usuarios pueden ver los potenciales de mejoras técnicas, así como los motivos y la duración de las medidas de mantenimiento. Paralelamente, se efectúa una priorización de las intervenciones necesarias según sus efectos en la capacidad de producción de la máquina, así como la urgencia de sustitución de determinadas piezas de repuesto.

Durante la producción impresa, Dirk Winkler explicó el funcionamiento de las Rapida LiveApps para el control de la máquina, el mantenimiento, la gestión del almacén y el seguimiento de lotes

Gracias a Visual PressSupport, la comunicación durante el mantenimiento remoto se puede mejorar aún más. A través de fotos y vídeos, transmisión de audio, así como funciones de comentarios, los impresores in situ pueden describir mejor sus peticiones de mantenimiento remoto con la ayuda de terminales móviles. De este modo, Visual PressSupport amplía la funcionalidad del mantenimien-

Servicios digitales bajo un mismo techo

Como punto de contacto centralizado, hay disponible una **Customer Community** (comunidad de clientes). En este portal, los usuarios encuentran todas las ofertas de servicios digitales: pueden crear casos nuevos, consultar casos abiertos e informes de rendimiento, así como utilizar otros servicios digitales. De este modo, los usuarios y el fabricante



acceden a una base de información idéntica, y tienen el mismo nivel de conocimiento a la hora de colaborar. La Customer Community aúna todos los servicios digitales bajo un mismo techo.

Paralelamente, el **mantenimiento predictivo** se convierte en una realidad. Gracias a procesos de inteligencia artificial, se pueden predecir fallos antes de que afecten a la producción o incluso provoquen paradas. Si, por ejemplo, una máquina notifica el fallo inminente de una batería de reserva, se puede acordar la sustitución a su debido tiempo. De este modo, el usuario evita la pérdida y la laboriosa reintroducción de todos los ajustes de la máquina almacenados en la batería.

Soluciones para envases de una sola mano

Por primera vez, durante los dos días del evento centrados en los envases, se pudo mostrar en directo la cadena completa de procesos de la producción de envases: desde la creación de los pedidos en el MIS, pasando por la impresión, hasta el troquelado y la producción de cajas plegables. De este modo, Koenig & Bauer se ha convertido en un socio "One-Stop-Shop" en este mercado en expansión. Junto con las máquinas offset de pliegos Rapida, produjeron una troqueladora vertical Ipress 106 K PRO de Iberica, una encoladora de cajas plegables Omega Allpro 110 de Duran, una troqueladora rotativa Rapida RDC 106, así como un Laserck Master Blanker para la separación de ejemplares tras el troquelado.

En un panel de expertos, Stefan Segger (Koenig & Bauer Digital & Webfed), el Dr. Peter Lechner (Koenig & Bauer Flexotecnica), Franc Freixes (Koenig & Bauer Iberica), Markus Müller (Koenig & Bauer



Coding) y Pinar Kucukaras (Koenig & Bauer Duran) informaron sobre sus actuales soluciones tecnológicas para la impresión de envases.

Tanto en los días centrados en la impresión comercial como en los orientados a la impresión de envases, hubo sesiones de grupo donde se informó, por ejemplo, sobre la impresión comercial de grandes volúmenes, la producción de etiquetas incl. acabado, así como nuevas soluciones para la impresión y el acabado de envases tanto de gran volumen como de lujo. Paralelamente, especialistas de Koenig & Bauer y Optimus explicaron exhaustivamente soluciones MIS para las aplicaciones correspondientes.

Por primera vez se integró una encoladora de cajas plegables Omega Allpro 110 de Duran en el flujo de trabajo continuo de la producción de envases



Con las maletas llenas de interesantes reflexiones de las presentaciones y demostraciones en directo, los profesionales de la impresión –junto con consolidados clientes de Rapida, muchos nuevos usuarios interesados– emprendieron su viaje de regreso. Ahora podrán comprobar cuáles de las soluciones basadas en datos pueden aplicar para la optimización de su concepto empresarial.

Panel de expertos con (de izda. a dcha.): Stefan Segger (Koenig & Bauer Digital & Webfed), el Dr. Peter Lechner (Koenig & Bauer Flexotecnica), Franc Freixes (Koenig & Bauer Iberica), Markus Müller (Koenig & Bauer Coding) y Pinar Kucukaras (Koenig & Bauer Duran) informaron sobre soluciones tecnológicas del grupo empresarial para la impresión de envases

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@
koenig-bauer.com

Hoja de ruta hacia el futuro

Cómo preparar a su empresa para la transformación digital

En la edición anterior de *Report*, pudo leer cómo la transformación digital conduce el mundo de la impresión hacia el futuro, cómo modifica procesos empresariales, crea nuevas ofertas de servicios y da paso a un cambio cultural. En esta segunda parte, Thomas Göcke, Head of Digitalization & Marketing en Koenig & Bauer de Radebeul, explica qué ingredientes y pasos se requieren para una transformación digital exitosa.

A diferencia de la digitalización —que únicamente incluye el uso de tecnologías digitales—, la transformación digital describe un proceso donde los protagonistas son la creación de nuevos modelos de negocio y la orientación absoluta al cliente. Como resultado, surgen nuevas ofertas para clientes, nuevos mercados y una nueva cultura. Esto es posible gracias a un cambio en las condiciones técnicas. Los procesos operativos, la experiencia de los clientes y los modelos de negocio digitales se combinan.

Visiones para el cambio

Cualquier transformación digital de un negocio empieza por una visión que se debe plasmar en una agenda digital. Los ingredientes más importantes para ello son:

En este sentido, surgen preguntas sobre la visión digital como:

- ¿Por qué queremos transformarnos digitalmente? Solo si sabemos por qué emprendemos este camino, podremos motivar y convencer a los empleados y clientes.
- ¿Cómo podemos derivar nuestra visión a partir de nuestro modelo de negocio actual? ¿Cómo pueden entender nuestros empleados, clientes y socios comerciales este paso como una evolución consecuente?
- ¿Qué argumentos convincentes aporta nuestra visión digital y qué objetivos concretos pone de relieve?
- ¿Cómo comunicamos nuestra visión en todos los niveles de la empresa y en todas las áreas empresariales?

Ingredients



- ¿Cuál es la actitud de los empleados, clientes y socios comerciales respecto de nuestra visión?
- ¿Hasta qué punto nuestra visión está abierta a nuevos desarrollos y cambios?

La respuesta a estas preguntas pone en marcha el cambio de muchos procesos e incluso de la cultura empresarial, tanto en lo referente a estructuras y organización como la orientación de la TI hacia nuevas actividades. La empresa emprende nuevos caminos para aportar soluciones. Las formas de pensar digitales se imponen.

Mc Kinsey lo formula así: “Las empresas que utilizan con éxito la tecnología digital no lo consideran algo adicional. La digitalización pasa a ser una pieza fundamental de lo que son, porque transforman sus concepciones de valores y transforman todos los niveles de la empresa de tal modo que esta pasa a ser altamente flexible, basada en datos y con los clientes como motor”.

Agilidad, innovación y entorno laboral digital

La agilidad empieza en la cabeza. Un hito con el que se puede demostrar la viabilidad básica de un proyecto se conoce como “Proof of Concept” y se debe desarrollar en equipos interdisciplinarios. Sirve para minimizar los riesgos de la decisión y comprueba la aceptación de la aplicación en colaboración con fabricantes y socios. El enfoque “Fail and Learn” se puede lograr con pocos recursos claramente definidos. Los componentes existentes se pueden reutilizar. Se produce un intercambio abierto e intensivo de conocimientos.

Para las formas de pensar digitales, los puestos de trabajo digitales son un requisito imprescindible. La innovación, la velocidad y la colaboración —a menudo más allá de fronteras y culturas— condicionan nuevas maneras de trabajar. La flexibilidad en la organización del tiempo de trabajo requiere herramientas móviles, entre las cuales modernas herra-

mientas de colaboración. La mayoría de empleados ve en el puesto de trabajo digital una oportunidad para una mejor conciliación laboral.

El éxito de una transformación se debe poder medir a través de indicadores de rendimiento clave (KPI) definidos previamente. Normalmente, se mide el aumento de la satisfacción de los clientes y los empleados. También se deberían definir como posibles objetivos una reducción del valor Time-to-Quote, así como una mayor tasa de ventas cruzadas y suplementarias de productos y servicios, una mejor precisión de las previsiones o una mayor First Time Fix Rate / First Call Resolution (FTR) en el servicio.

¿Es posible o no?

¿Qué se debe hacer para emprender el camino de la transformación digital? En primer lugar, se debe realizar una comprobación de la realidad. Incluye la organización y la aclaración de los presupuestos necesarios, así como el desarrollo de visiones y estrategias digitales. Paralelamente, se deben elegir e iniciar proyectos insignia, así como definir los KPI correspondientes. A esto le siguen métodos, herramientas y razonamientos para la concepción de un puesto de trabajo digital. Se debe vivir activamente una gestión interna del marketing/cambio, y se debe implementar una hoja de ruta para la transformación digital.

Lecciones aprendidas:

- La transformación digital no es un centro de costes, sino que debe crear valor añadido de forma continuada.
- La transformación digital no es un proyecto ni un programa, sino un cambio permanente.
- La transformación digital no es una dieta rápida, sino un cambio en los hábitos alimentarios.
- La tecnología por sí sola es solo una nueva capa de pintura. Se trata de los valores interiores.
- La transformación digital no se puede comprar.
- Y no menos importante...

Think big
Start small
Move fast

Ha durado mucho, pero ha valido la pena: el impresor Patrick Stümer, su jefe Wolfram Schiffer, Ralf Engels (Ventas Offset de Pliegos de Heinrich Steuber), el capitán Tim Bollig y el jefe de la sección administrativa Alfons Venker-Metarp (desde izda.) están satisfechos con un proyecto exitoso



Adjudicación de una compleja licitación para el Ejército alemán

Dúo de Rapida para los profesionales de los mapas del Ejército alemán

“Lo que la pólvora hizo para la guerra, la prensa de impresión lo ha hecho para la mente”, afirmó el político estadounidense Wendell Phillips, fallecido en 1884. Por lo tanto, no resulta sorprendente que el Ejército alemán también disponga de tales “armas”.

En la imprenta completamente remodelada y renovada del Centro de Geoinformación del Ejército alemán (abreviado ZGeoBw), en la caserna Mercator de Euskirchen, producen simultáneamente dos Rapida 105 PRO altamente modernas, una en cuatricromía y la otra en configuración de cinco colores, que se pusieron en servicio en diciembre de 2018. Se trata de las mayores máquinas de impresión dentro del Ejército alemán.

Todos los rincones de la Tierra

El Servicio de Geoinformación es casi tan antiguo como el propio Ejército y se puso en marcha en Bad Godesberg en 1956, poco después de su creación. Sus tareas incluyen algunos de los servicios de apoyo más importantes dentro del ejército: proporciona mapas y fotos por satélite de todos los rincones de la Tierra a los soldados de prácticamente todas las Armas y secciones del Ejército alemán, desde mapas generales para oficinas del Estado Mayor hasta mapas especiales para pilotos de caza y el ejército. Además, la imprenta también abastece a los ejércitos miembros de la OTAN, así como a diferentes oficinas de gestión del territorio y, de ser necesario, elabora documentos, folletos, carteles y pósteres locales.

Los mapas se producen con tiradas de entre 500 y 25.000 unidades. El envío y el almacenamiento se realizan en forma de pliegos sin doblar. La imprenta no cuenta con una sección de acabado propia para impresiones de gran formato, a excepción del corte. Si bien al principio había varias plantas de producción, estas se unificaron en 1985 con el traslado a Euskirchen.

Licitación a escala europea

El Ejército alemán no sería lo que es si no planificara la inversión en nueva técnica de impresión hasta el mínimo detalle. En la adquisición de las máquinas de impresión anteriores –también dos Rapida 105 de cuatro colores– en los años 2001 y 2003 ya se calculó una vida útil de aprox. 15 años. Correspondientemente, en 2015 se puso en marcha un proceso de licitación a escala europea.

“No estábamos comprometidos con un fabricante”, afirma el capitán Tim Bollig, apoderado del área de organización de ciberespacio e información (CIR). Dos fabricantes participaron en la licitación y, posteriormente, recibieron la visita de representantes del Ejército alemán, que utilizaron in situ datos de impresión, tintas y papeles



La imprenta recién renovada y con equipamiento flamante en la caserna Mercator de Euskirchen está impoluta. Desde aquí, ZGeoBw proporciona mapas de alta calidad en muchas variantes tanto al ejército como a organismos civiles.

Foto: ZGeoBw

idénticos para pruebas de impresión. Bollig: “De este modo, queríamos asegurarnos de que los resultados fueran comparables. En la adquisición, se debía optar por la oferta más económica y mejor desde un punto de vista técnico”.

Exigencia de precisión

Y, como también se demostraría, también la más flexible. La adquisición coincidió con la fase de rehabilitación de la imprenta, que también incluía un nuevo sistema de climatización y ventilación; por lo tanto, en un período de tiempo marcado por cambios permanentes. Esta flexibilidad ayudó al éxito de la oferta de Heinrich Steuber, socio contractual de Koenig & Bauer, en Mönchengladbach. Naturalmente, los criterios técnicos también desempeñaron un papel importante en la selección: “Los mapas terrestres y aéreos incluyen muchas finas líneas de diferentes colores”, explica el director de la imprenta Wolfram Schiffer, que es un civil al igual que los doce trabajadores que la integran. “Estas líneas tan finas requieren una conducción de tinta y un registro extremadamente precisos en la máquina”. Schiffer también elogia los tiempos de preparación extremadamente breves y la maculatura muy reducida en el ajuste de las dos Rapida.

A la pregunta sobre por qué el Ejército alemán no externaliza estos pedidos de impresión a otras imprentas, responde lo siguiente: “Porque somos más rentables, independientes y estamos siempre

disponibles”. Tras la remodelación de la imprenta durante su funcionamiento, en octubre de 2018 se pudo dar el visto bueno al emplazamiento para la instalación de las dos Rapida; hasta entonces, estuvieron almacenadas en Koenig & Bauer.

A corazón abierto

Los últimos trabajos de renovación se realizaron incluso tras el montaje de las máquinas. El jefe de la sección administrativa de ZGeoBw Alfons Venker-Metarp: “Fue prácticamente una operación a corazón abierto. Steuber nos ha acompañado de forma excelente a lo largo de todas las dificultades que han surgido durante este tiempo”. La inspección técnica por parte de un perito de Bundesverband Druck und Medien, así como la formación de los operarios, tuvieron lugar en diciembre de 2018. En enero de 2019, otro proveedor instaló además un nuevo y rápido sistema de exposición de planchas de impresión, que prepara un juego completo de planchas en cuestión de diez minutos.

Andreas Tietz
Consultas:
martin.daenhardt@
koenig-bauer.com

ZGeoBw tiene miles de mapas diferentes en el almacén para su consulta. Se trata tanto de mapas civiles como de material militar preciso de prácticamente cualquier rincón del mundo



ICP Roto con sede en La Reunión invierte en una Rapida 106 LED-UV de diez colores con laca

Productos con valor añadido gracias a la Rapida 106 LED-UV

Imprimerie du Sud –con sede en Saint-Pierre, en la isla francesa de La Reunión desde 1985– pertenece al Grupo ICP Roto, una renombrada imprenta comercial y de periódicos que produce tanto con máquinas de bobina como de pliegos.

Alfred Chane-Pane, gerente de ICP Roto (3.º izda.), y Philippe van Damme, director técnico de ICP Roto (3.º dcha.), ante una maqueta de su rotativa offset Cortina, rodeados de empleados de Koenig & Bauer, socio desde hace muchos años



Actualmente, ICP Roto tiene una plantilla de 46 empleados y, en el ejercicio 2018/19, registró un volumen de negocio por valor de 16 mill. €. Para ampliar y modernizar su parque de máquinas, la gerencia decidió invertir 5 mill. € en la adquisición de una nueva máquina offset de pliegos y dispositivos periféricos, como una plegadora y una troqueladora. A finales de 2019, se entregará en Imprimerie du Sud una Rapida 106 equipada con diez sistemas de entintado, torre de laca, volteo de pliegos, marcador de bobinas a pliegos y secado LED-UV, que se instalará en un flamante edificio. La nueva máquina sustituye a una instalación de bobina en formato de 16 páginas e imprimirá una amplia gama de publicaciones y productos publicitarios de alta calidad.

Instalaciones diferentes para los productos impresos más diversos

Philippe van Damme, director técnico de ICP Roto: “La Rapida 106 es solo una parte de un vas-

to programa de inversiones con el que queremos mejorar nuestro centro de Saint-Pierre. Nuestro objetivo es completar con instalaciones innovadoras los medios de producción ya existentes en nuestro grupo, entre los cuales sobre todo la Cortina de Koenig & Bauer”. La Cortina instalada en 2017 es una rotativa offset moderna y flexible en formato de 64 páginas, que funciona totalmente sin agua de mojado y sus complicados aditivos. Gracias a ella, ICP Roto ha atraído muchos pedidos nuevos, sobre todo de revistas con tiradas pequeñas.

Philippe van Damme: “En la actualidad, producimos sobre todo prospectos publicitarios, pero nuestro objetivo es invertir esta tendencia a favor de la impresión de publicaciones. Desde la llegada de la Cortina, hemos ganado bastante cuota de mercado en este segmento, porque gracias a la nueva instalación somos capaces de fabricar revistas con tiradas a partir de 5.000 ejemplares



de forma rentable y a precios competitivos. Además, queremos poder ofrecer a nuestros clientes productos con un elevado valor añadido. Con la inminente llegada de la Rapida 106 –capaz de producir portadas totalmente lacadas, publicaciones con impresión a cinco colores por el anverso y el reverso, así como prospectos de alta calidad sobre papel sin estucar o materiales no porosos gracias a la tecnología LED-UV–, se llenará este vacío.

Precisamente lo que convenció definitivamente a la gerencia fue el excelente dominio del innovador proceso de impresión LED-UV por parte de Koenig & Bauer. En el marco de varias visitas a imprentas francesas equipadas con instalaciones similares, ICP Roto pudo hacerse una idea de la técnica.

Mejora de la competitividad

Junto con la ampliación de la gama de productos, otro de los objetivos de este proyecto gigantesco era también la mejora de la productividad mediante una elevada automatización de todos los procesos. Philippe van Damme: “Estamos en pugna permanente con las imprentas de la isla vecina de Mauricio, donde no imperan las mismas condiciones económicas y sociales que tenemos aquí. Para atraer nuevamente a La Reunión aquellos pedidos que actualmente se producen en Mauricio, debemos ser capaces de ofrecer precios competitivos, lo que implica máquinas y procesos automatizados”.

Para dar respuesta a estas exigencias elevadas, la nueva máquina se ha equipado con el paquete High Speed, con el que se pueden imprimir 18.000 pliegos por hora en marcha inversa. Los automatismos que ahorran tiempo, como el equipo totalmente automático de cambio de planchas FAPC y CleanTronic Multi, convierten la Rapida 106 en una verdadera campeona en el cambio de trabajos. A esto hay que añadir la técnica de medición más moderna, como QualiTronic ColorControl con DotView y Print Check, que garantiza el control de los errores de color y calidad en cada pliego impreso, así como ErgoTronic ColorControl con LAB, ACR y LogoTronic Professional. De este modo, se maximizan la calidad y la productividad, al tiempo que se minimiza la maculatura. Además,

la alimentación de papel se ha automatizado con una cortadora de bobinas a pliegos de Mabeg.

Protección medioambiental y sostenibilidad

Philippe van Damme: “La protección del medio ambiente y la impresión sostenible están firmemente ancladas en nuestra cultura empresarial, y nuestra nueva máquina offset de pliegos no podía ser menos. La llegada de la Cortina en 2017 modificó profundamente nuestros procesos productivos y nos permitió reducir considerablemente nuestro consumo de papel y energía”. La Rapida 106 se le une. Con la nueva tecnología LED-UV, ya no se precisa polvo y, puesto que los secadores no emiten calor, también disminuyen el consumo energético y las tareas de mantenimiento, ya que los diodos LED hacen gala de una vida útil más larga. La instalación de un sistema automático de alimentación de tinta con contenedores de 200 l también contribuye a la racionalización de los procesos y a evitar despilfarros.

Visión general

Philippe van Damme: “Continuamos mirando con optimismo hacia el futuro. Existe potencial, pero hay que tener una visión y diferenciarse de los demás. Para tener éxito en la actualidad, es indispensable integrar nuevas tecnologías en los procesos de trabajo y ejecutar una política de inversiones ponderada. ICP Roto no trabaja con proveedores, sino con socios. Koenig & Bauer es una de estas empresas asociadas históricas, que apreciamos mucho por su fiabilidad y la calidad de sus prestaciones técnicas y humanas”.

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr

La Rapida 106 LED-UV llegará a finales de 2019 a Imprimerie du Sud, una empresa del Grupo ICP situada en la isla de La Reunión, en el Océano Índico



Todo el equipo de ICP Roto ante la Cortina, que ha permitido a la empresa penetrar en nuevos mercados, en especial, en el ámbito de las revistas con tiradas pequeñas

Con la máquina de retirada larga, en Ortmaier Druck también se ha instalado por primera vez un suministro automático de tinta



Máquina de retirada de alta tecnología en Baja Baviera

Ortmaier Druck invierte en el futuro con una Rapida 106

Frontenhausen es el escenario de las películas policíacas de la autora Rita Falk, conocidas en toda Alemania. Quien ha visto las películas, conoce la sede histórica de Ortmaier Druck, aunque en las películas solo aparezca el buzón de la empresa. En la actualidad, la empresa produce a unos 100 m del centro de la ciudad y, desde hace algunos meses, lo hace con una Rapida 106 de ocho colores con volteo para la impresión 4 sobre 4 y cuerpo de lacado adicional.

Escenario cinematográfico: mediante grandes expositores a pie de carretera, Frontenhausen se presenta como el escenario de películas policíacas



“¡Es increíble lo que es capaz de hacer!”, ese fue el primer comentario de Stefan Ortmaier sobre la nueva máquina. Él y su hermano Rainer son la tercera generación al frente de la empresa. Hasta ahora, han usado dos Rapida de formato mediano más cortas. Han conservado una de ellas para los pedidos en color 1/1, 4/0 o 4/1. Y ahora toca llenar de pedidos la nueva. Con encargos de impresión del portal en línea flyerpara.de, para reventas o para una serie de renombrados clientes industriales, la mayoría de ellos en un radio de aprox. 100 km.

Actualmente, Ortmaier está reordenando la preimpresión, la impresión y la sección de acabado, incl. el almacén. Se quiere optimizar la producción mediante procesos definidos

y trayectos breves. El mercado en el que la empresa se siente cómoda se caracteriza por una dura guerra de precios. Gracias a la máquina de retirada Rapida 106, tiene buenas cartas para subsistir en el futuro. También contribuyen a ello un nuevo sistema de exposición de planchas sin procesamiento, un equipo de grapado, así como nueva técnica de celofanado.

Asesoramiento integral de los clientes

Junto con la clásica impresión comercial, Ortmaier ofrece servicios de técnica publicitaria e impresión textil. También distribuye artículos publicitarios. A todo esto hay que añadir *Vilstalbote*, una revista de anuncios que se publica semanalmente con una tirada de 120.000 ejemplares. Esta combinación de diferentes ofertas tiene una buena acogida entre los clientes de la empresa. Además, cabe destacar el asesoramiento personal y el valor añadido en cuanto a servicio, con los



Stefan Ortmaier (izda.) y Andreas Huber (centro) reciben de manos de Gavin Elflein (Koenig & Bauer DE) una maqueta de la nueva Rapida 106



Al impresor Marco van Laak le gusta trabajar en la máquina de ocho colores totalmente automatizada con volteo para la producción 4 sobre 4 y cuerpo de lacado adicional

que Ortmaier se diferencia de los portales de impresión en línea. La imprenta en sí tiene una plantilla de 110 empleados; con *Vilstalbote* son 170.

Motivos para invertir en una nueva máquina offset de pliegos no faltaban. En primer lugar, estaba la cuestión de la competitividad. Los pedidos en color 4/4 deben producirse necesariamente en una única pasada. Y, de ser necesario, también se debe realizar el acabado. Gracias a las automatizaciones y los procesos sincrónicos en el cambio de pedidos, se pueden reducir considerablemente los tiempos de preparación. Y esto es fundamental, sobre todo, en los pedidos pequeños. Stefan Ortmaier espera que la mejora de la situación de costes se traduzca en una serie de pedidos nuevos.

Mayor inversión única en la historia empresarial

La Rapida 106 sienta un precedente. Se trata de la mayor inversión única en los 50 años de historia de la empresa. Y, desde un punto de vista tecnoló-

gico, supone un salto cualitativo: no se trata solo de una inversión de sustitución, sino que todo el flujo de trabajo de la empresa se ha puesto al día.

Precisamente para los empleados es importante que se invierta. Andreas Huber, jefe del área de Producción, afirma satisfecho: "Puede percibirse el entusiasmo. Es una máquina totalmente probada". Y ya produce en la empresa. En un radio de más de 50 km no puede encontrarse una máquina de ocho colores con un equipamiento similar en el formato 3b.

Ahora se trata de hacer los últimos retoques en el rendimiento de la Rapida 106. "Ya ha alcanzado el 80 % de su rendimiento", estima Stefan Ortmaier. Los impresores se benefician del hecho de conocer este tipo de máquina desde hace años. Se han familiarizado rápidamente con el cambio de generación, así como los trucos de la impresión de blanco y retirada. Las múltiples automatizaciones facilitan los procesos y les liberan de las tareas rutinarias.

Algunas decisiones en la organización de los procesos han contribuido rápidamente a incrementar más los procesos de producción en la impresión. Además, Stefan Ortmaier constata lo siguiente: "Nuestra filosofía empresarial es muy similar a la de Koenig & Bauer". Y esto también permite sentar las bases para una buena colaboración entre ambas empresas.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@koenig-bauer.com



Sitios web de interés:
www.flyerpara.de
www.ortmaier-druck.de

La regulación de la tinta inline con QualiTronic ColorControl facilita considerablemente la producción impresa

Stefan Schulz y sus compañeros impresores han intervenido en la decisión a favor de la Rapida 106 equipada con amplias opciones de acabado



Máquina especial Rapida 106 para el 100 aniversario de Richard Bretschneider

A por el segundo siglo con un bólide del acabado

El 20 de septiembre, el especialista en envases y acabado Richard Bretschneider de Braunschweig celebró el 100 aniversario de la empresa junto a sus clientes y proveedores. Querían dar la bienvenida al nuevo siglo de historia empresarial con técnica orientada al futuro, un nuevo centro de desarrollo, así como innovaciones en automatización y robótica.

El gerente Wolfram Zehnle muestra uno de los productos con un diseño y acabado sofisticados, algo habitual en el día a día de la empresa



Años atrás, la visión de Bretschneider ya fue convertirse en una fragua de calidad en el ámbito de la producción de envases laboriosos y con un alto acabado, y fabricarlos a escala industrial. En este sentido, la empresa se posiciona conscientemente entre los grandes grupos de envases, por un lado, y la industria artesanal, por el otro. En la actualidad, en Bretschneider ya se producen envases muy especiales —cajas plegables y mailings con construcciones especiales, sets de regalo, calendarios de Adviento, así como expositorios— para productos cosméticos, alimentarios y no alimentarios, además del sector automovilístico.

Innovadores procesos de acabado

Una Rapida 106 empezó a producir puntualmente con motivo del aniversario. Con seis cuerpos de impresión, torre de laca, secado intermedio, otra torre de impresión y lacado, prolongación de la salida y logística de pilas, se diferencia considerablemente de otras impresoras de envases en cuanto a la técnica. Wolfram Zehnle, gerente de la empresa, lo explica: “Queremos ser aún más variables en cuanto al acabado”. A las clásicas aplicaciones de doble laca, se suman procesos innovado-

res con los que Bretschneider se diferencia de la competencia y evoluciona.

La decisión de realizar esta amplia inversión en nuevas tecnologías se basa en las crecientes demandas y necesidades de los clientes. Por ejemplo, un equipo de nueve personas se ocupa inhouse del desarrollo de productos. Construyen envases muy diversos que posteriormente se fabrican de forma mecánica. Los clientes de Bretschneider esperan un asesoramiento competente intensivo, que incluya las tecnologías de acabado más nuevas. A partir de PDF en 3D, renderizaciones en 3D o, en definitiva, muestras en blanco, toman las decisiones sobre sus nuevos envases. En un período de 3,5 meses, los especialistas de Bretschneider desarrollaron envases para 130 productos diferentes para un fabricante cosmético y los produjeron en las series correspondientes con efectos de lacado selectivo UV y estampados.

“Las pruebas de impresión se tomaron muy en serio”

Antes de que se tomara la decisión a favor de la Rapida 106, se realizaron pruebas de impresión en dos fabricantes. Koenig & Bauer destacó con elevados rendimientos, poca maculatura y elevada cali-



dad constante. “Se tomaron muy en serio nuestras pruebas”, elogia Zehnle. Para él, los demás responsables de la toma de la decisión y los impresores, eran importantes los rápidos cambios de tinta, el lavado en paralelo o el lavado de los sistemas de entintado que no producen durante la impresión, los rápidos cambios de rodillos reticulados, la elevada flexibilidad en cuanto al secado UV, la regulación de la tinta inline, así como un elevado rendimiento.

Se puede percibir que los impresores realmente tienen ganas de usar la nueva técnica con toda su automatización. En cuanto la Rapida 106 asuma la producción de las dos máquinas predecesoras, se procederá a desmontarlas. A pesar del concepto de una sola máquina, la empresa espera incrementar su capacidad. Gracias a la reducción a la mitad de los tiempos de preparación, así como la mayor productividad, los trabajos de las máquinas existentes hasta la fecha se realizan ahora en dos turnos. Una tercera ofrece capacidad para nuevos proyectos. Es algo necesario puesto que muchos clientes buscan alternativas de cartón a la producción mixta utilizada hasta la fecha. Entre los clientes, esto tiene incluso prioridad sobre el precio, o esta es la experiencia de los especialistas en envases de Braunschweig.



En el futuro, se simplificarán aún más tanto el manejo de la máquina como el seguimiento de los lotes, algo especialmente necesario en la producción de envases alimentarios. Mediante ErgoTronicApp (puesto de mando móvil), así como ProductionApp (seguimiento de lotes y gestión del almacén), pronto penetrarán filosofías de manejo a través del smartphone.

Amplia automatización de procesos

Con motivo del aniversario, Bretschneider implementó una amplia automatización de procesos en la impresión. Una unidad automatizada de embalaje llena las cajas plegables y los mailings en cajas de cartón. A continuación, un robot de paletización se encarga de cerrar, etiquetar, paletizar y transportar la mercancía embalada. Otra línea de fabricación totalmente automatizada con la robótica más actual ofrece nuevas dimensiones de rendimiento en el copacking. El sistema de empaquetado totalmente automatizado envasa hasta 30.000 artículos por hora con aseguramiento óptico de la calidad inline en paralelo.

La extensión espacial de las diferentes áreas pone de relieve que un servicio amplio alrededor del embalaje va mucho más allá de imprimir, troquelar y encolar. Mientras que la fabricación mecanizada en tres turnos se realiza en unos 6.000 m², la superficie para el empaquetado y la logística es el doble de grande. La fábrica ofrece 8.000 puestos de palés. De ser necesario, se pueden complementar con superficies del Grupo Streiff, la sociedad matriz de Richard Bretschneider.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@
koenig-bauer.com

Izda.: Equipamiento logístico en el marcador de la Rapida 106

Arriba: Capital enorme: más de 4.500 herramientas de troquelado en un almacén automático disponibles en todo momento para la producción

Sitio web de interés:
www.bretschneider.de

En el centro de desarrollo de magnífico diseño, los plóteres de corte producen muestras de nuevas soluciones para envases. Su ancho de trabajo es de hasta 3,20 m

Imprimerie Joubert del sur de Francia invierte en una Rapida 105 PRO

Amplia gama de productos y plazos de entrega mínimos en impresión comercial

La empresa Imprimerie Joubert, con sede en Carros-le-Broc (cerca de Niza), puso en servicio una Rapida 105 PRO elevada de cinco colores con volteo en primavera de 2019.

La Rapida 105 PRO equipada con cinco sistemas de entintado y volteo se ha configurado de tal modo que pueda fabricar múltiples productos impresos, desde los clásicos folletos a cuatricromía, pasando por pliegos autocopiativos y cuadernos escolares, hasta prospectos para la industria farmacéutica



Se trata de la primera máquina offset de pliegos de Koenig & Bauer en esta imprenta comercial del sur de Francia. Sustituye a una máquina de once años con una configuración similar de otro fabricante y puede fabricar un impresionante abanico de productos: desde cuadernos escolares con microperforación, pasando por pliegos autocopiativos y folletos publicitarios de máxima calidad, hasta prospectos sobre papel fino de 45 gramos para la industria farmacéutica y cosmética.

Impresión comercial de cuarta generación

Imprimerie Joubert es una empresa familiar, fundada en 1980 por Bernard Joubert. Al principio, era una imprenta unipersonal y fabricaba carte-

les, octavillas y folletos para una clientela exclusivamente local. Gracias a inversiones en la técnica más moderna, esta pequeña empresa artesanal del sur de Francia se transformó en cuestión de pocos años en una valorada imprenta grande con un know how único en el ámbito de los productos impresos con microperforación y la impresión de soportes finos. En 2008, Bernard Joubert entregó el negocio familiar a sus hijos Yvain y Nicolas, que no solo continuaron su expansión, sino también la orientación hacia una impresión ecológica que había iniciado su padre. A partir de 2001, la empresa obtuvo varias certificaciones, como ISO 14001, Imprim'vert, PEFC, ISO 9001 e ISO 12642-7. Todos los residuos se reciclan y aprovechan,

el aprovisionamiento de mercancías se realiza teniendo en cuenta aspectos ecológicos, la maculatura se minimiza y se imprime sin alcohol. Bajo la dirección de Nicolas Joubert, la empresa tiene en la actualidad una plantilla de 28 empleados y, en 2018, registró un volumen de negocio por valor de 4,5 mill. €.

Diversidad de productos y plazos de entrega mínimos

Para crecer de forma continuada, esta empresa familiar apuesta desde siempre por la diversidad de sus medios de producción y productos impresos. Por consiguiente, la nueva máquina offset de pliegos no solo debía aportar una productividad y fiabilidad máximas, sino también garantizar un uso flexible. La Rapida 105 PRO equipada con cinco cuerpos de impresión y volteo se configuró de tal modo que pueda fabricar tanto trabajos de dos colores en impresión de blanco y retiración (como prospectos impresos sobre papel fino de 45 g para la industria farmacéutica y cosmética) como folletos de alta calidad en cuatricromía. El quinto cuerpo de impresión permite la perforación inline antes de la impresión, algo indispensable para la fabricación de pliegos autocopiativos y cuadernos escolares con elementos separables. La Rapida 105 PRO puede producir hasta 17.000 pl./h en impresión de blanco y hasta 15.000 pl./h en marcha inversa sobre los soportes de impresión más de diversos, de entre 0,04 y 0,7 mm. Para optimizar la impresión de grandes tiradas, la máquina se ha elevado.

Junto con la nueva Rapida 105 PRO, el parque de máquinas incluye otras dos máquinas offset de pliegos, así como varias máquinas de impresión digital, entre las cuales una máquina instala-

da pocos meses atrás para el acabado 3D de la marca Duplo. Para ofrecer plazos de entrega mínimos a sus actuales clientes de organismos públicos, distribuidores en línea y empresas medianas, la imprenta Joubert posee una preimpresión propia, así como una amplia sección de acabado. De este modo, se puede suministrar un producto totalmente acabado —es decir, impreso, cortado, plegado, encuadernado y sellado— en 3-4 días o en 4-5 días para trabajos más laboriosos.

Éxito gracias al networking

“Quien se queda solo, no puede ganar”, reza el lema del gerente Nicolas Joubert. “Para ganarse un lugar en la impresión comercial (un sector no precisamente prometedor), hay que amar la profesión y trabajar en redes. Por este motivo, también fuimos una de las primeras empresas que en 1993 se unió a la asociación de impresores Imprimclub. A día de hoy continuamos siendo un miembro muy activo del Business Club, donde ponemos nuestras competencias a disposición de otras imprentas y distribuidores en línea con una potente estructura de ventas. Aunque seamos una imprenta comercial clásica, destacamos por



El gerente Nicolas Joubert ante la nueva máquina offset de pliegos de Koenig & Bauer, que se puso en servicio en primavera de 2019

nuestra extraordinaria experiencia que, en el caso de los pliegos autocopiativos, por ejemplo ya no existe. Otro ejemplo es el acabado 3D que la mayoría de impresores colegas —con quienes hemos establecido relaciones comerciales de confianza a lo largo de los años— aún no han introducido. ¡Y precisamente ese es nuestro punto fuerte!”

Junto con varias máquinas de plegado y troquelado-ras, la nave de acabado también incluye la grapadora de cuadernos de la marca Müller Martini, así como máquinas para numerar, estriar y embalar los productos impresos



**Sarah Herrenkind
sherrenkind@
kba-france.fr**



Impresión de envases en formato medio

VMS-Print: efectos fascinantes con la Rapida 75 PRO

VMS-Print se fundó en 2001 como imprenta de envases. La sociedad anónima se ha transformado en un complejo gráfico polifacético que ofrece la gama completa de servicios en la producción de envases de cartón y microcanal, así como etiquetas autoadhesivas. Desde el año pasado, una Rapida 75 PRO forma parte del parque de máquinas. La máquina de seis colores cuenta con una torre de laca para el lacado UV en el proceso inline.

La última nueva adquisición de VMS-Print es una Rapida 75 PRO con seis sistemas de entintado y torre de laca para el lacado UV

Mirkamol Mirzamakhmudov, director general de VMS-Print, afirma satisfecho: "Con la nueva máquina, satisfacemos las necesidades de nuestros clientes."



Gracias a sus instalaciones muy modernas y a una elevada cultura de la producción, VMS-Print se sitúa entre los líderes del sector y es uno de los cinco mayores fabricantes de envases farmacéuticos en Rusia. En el año 2018, la empresa realizó una fuerte inversión en la ampliación del centro de producción en Podolsk (a 30 km de Moscú), así como en la adquisición de nueva técnica de impresión que permite a la empresa satisfacer las necesidades de los clientes en prácticamente todo tipo de envases.

Eficiente producción de envases

La superficie de producción casi se ha duplicado. El nuevo recinto de 6.500 m² incluye instalaciones para la fabricación de cartón cromo y microcanal. Existen instalaciones de cartón ondulado y laminado, máquinas de impresión flexográfica, encoladoras de cajas plegables, prensas de corte, máquinas para el lacado UV, equipos de estampado y mucho más.

Resulta especialmente impresionante la pulcritud en la producción. Y esto a pesar de que la fabricación de cartón es un negocio que se caracteriza por la generación de polvo. Director general Mirkamol Mirzamakhmudov: "Todo esto

es el resultado de la elevada cultura de la producción y la disciplina interna que implementamos. Prestamos atención a la pulcritud de las naves y los equipos de producción. Aunque no nos hubiéramos especializado en la fabricación de envases, sino de otros productos impresos, procederíamos de igual modo".

Nuevo segmento de mercado, nuevo formato

La Rapida 75 PRO produce en un edificio separado. A pesar de la dilatada experiencia de VMS-Print en el mercado de los envases, para la empresa es una novedad usar una máquina UV especialmente para soportes de impresión no porosos. Mirkamol Mirzamakhmudov lo explica: "Una y otra vez nos llegaban consultas para producir sobre estos materiales. Puesto que no contábamos con el equipamiento necesario, derivábamos los trabajos a otras empresas y nosotros nos encargábamos del acabado. En lo relativo a calidad y plazos de entrega, esto suponía un riesgo para nosotros. Por lo tanto, se hizo necesario comprar una máquina adecuada para la fabricación de envases de cartón metalizado, plástico y otros materiales no porosos".

Hasta hace poco, VMS-Print utilizaba técnica de otro fabricante desde la exposición de planchas hasta la sección de acabado. Por primera vez, una



máquina de Koenig & Bauer ha entrado en la empresa. La Rapida 75 PRO es la primera máquina de formato medio en la empresa, puesto que por lo demás se produce en formato mediano.

El director general explica los criterios de selección: “Nos hemos centrado exclusivamente en parámetros de mercado: precio, calidad y servicio. Actualmente, las máquinas de Koenig & Bauer ofrecen la mejor combinación de estos parámetros con la configuración que nosotros deseamos. Para nosotros, el servicio fue un aspecto importante y quizás incluso decisivo. Dejé claro a todos los proveedores que necesitábamos apoyo técnico,

puesto que se trataba de penetrar en un nuevo mercado y dominar una tecnología nueva. Con Koenig & Bauer, acordamos que contaríamos con un instructor para transmitirnos su experiencia en la impresión UV y con quien poder procesar paulatinamente pedidos en la máquina”.

Desarrollo evolutivo

“A día de hoy, estoy satisfecho de habernos enfrentado a nuevos retos tecnológicos”, afirma Mirkamol Mirzamakhmudov. “Ofrecemos a nuestros clientes tecnología en mayúsculas. Y Koenig & Bauer ha creado las condiciones para ello necesarias. Posicionamos nuestra imprenta como empresa multifuncional y ofrecemos a nuestros clientes soluciones complejas para la fabricación de envases. Mediante la introducción de la nueva máquina, satisfacemos las necesidades de nuestros clientes. Paralelamente, hemos optado por una estación propia de mezcla de tinta. El mercado no se detiene. Y nosotros evolucionamos junto a él: modernizamos áreas de producción, ampliamos las posibilidades tecnológicas de la producción de impresión offset y flexográfica”.



Arriba izda.: Moderno puesto de mando Ergo-Tronic con pantalla en la pared

Arriba dcha.: Los envases cosméticos se fabrican a menudo sobre cartón metalizado con efectos ópticos, lo que se logra con diferentes tipos de acabado, como el gofrado de láminas o el lacado UV

La superficie de producción de la empresa se ha ampliado a 6.500 m²

Anna Perova
perova@kba-print.ru

La superficie de producción de la empresa se ha ampliado a 6.500 m²



Gracias a su automatización, la Rapida 145 es el medio de producción adecuado para tiradas pequeñas

Grupo Edelvives: innovación omnicanal en material educativo

Tiradas más cortas y reducción de stocks con Rapida 145

Edelvives es uno de los pocos grupos editoriales centenarios de España con imprenta propia. Inició su andadura hace unos 130 años y ha mantenido siempre una filosofía de innovación y adaptación para dar servicio a las necesidades educativas de muchas generaciones. Dar respuesta a las tiradas cada vez más cortas y huir del lastre de los stocks han sido algunas de las razones para modernizar su estructura productiva.

El trabajo editorial del grupo es proverbialmente conocido en el sector docente de España, también su producción enfocada a la literatura juvenil e infantil: “Así que en este centro de producción también fabricamos cantidades muy pequeñas para terceros”, apunta Cristóbal Martín, director de Producción y Logística. “Con el tiempo se han producido muchos cambios; hoy disponemos de la última tecnología”.

Innovación omnicanal

El Grupo Edelvives mantiene su foco en el futuro. La oferta de material educativo está sujeta a modificaciones constantes. La editorial también acompaña el crecimiento cultural de niños y adultos con una excelente apuesta literaria. Y nutre sus materiales con variadas metodologías, como el aprendizaje cooperativo o las inteligencias múltiples. Ade-

más, propone nuevos proyectos para desarrollar las habilidades cognitivas de los alumnos, como el ajedrez o la robótica. “A pesar de nuestra dilatada historia, actuamos incluso como una startup”.

La ubicación del centro de producción gráfica en Zaragoza aporta ventajas logísticas y estratégicas. “Todos sabemos lo atomizada que está la industria gráfica en nuestro país”, apunta Cristóbal Martín. “La estrategia de muchos ha sido seguir siendo pequeños, con el personal más ajustado. Pero los retos que nosotros tenemos hacen que incorporemos todos los procesos al 100 %, desde la edición-preimpresión hasta el acabado. Llegamos al plegado, encuadernación en rústica, también algunos trabajos de packaging, ya que en ocasiones las carpetas, por ejemplo, deben troquelarse”.

Sitio web de interés:
www.edelvives.com



Junto al ciclo completo de producción, Edelvives sigue investigando e innovando continuamente: “Tenemos sedes en España, México y Argentina, centros de producción en nuestro país y en México, con un equipo humano de 700 profesionales, de los cuales 400 operan en España y, de estos, unos 125 específicamente en la parte gráfica. Queremos seguir expandiéndonos por Latinoamérica, y también aprovechar las oportunidades en Europa, como en Francia o el Reino Unido. A esto hay que añadir las alianzas con empresas del mundo digital, como Google o Samsung. Esto nos permite evolucionar mucho, tal y como está evolucionando este campo educativo”, apunta Cristóbal Martín.

Rápida 145: respuesta a la reducción de tiradas

“La tendencia es hacia tiradas cada vez más cortas”, se escucha como un mantra, sobre todo des-

pués de la explosión de los medios digitales y de la terrible crisis que acabamos de pasar. Para Cristóbal Martín, este desarrollo es aún más acusado: “En nuestro caso, las ediciones se atomizan cada vez más. Editamos en todas las lenguas oficiales de España, tenemos presencia en Cataluña, en el País Vasco, en Galicia, y luego también elaboramos productos especiales para cada comunidad autónoma, inclusive para instituciones educativas que nos piden un servicio especial”. Para el sector editorial, se impone la imperiosa necesidad de luchar contra el mantenimiento de stocks. “Mantenemos más de siete mil referencias, de las cuales solo 300 tienen tiradas de ochenta o noventa mil ejemplares. 6.500 referencias tienen tiradas de menos de dos mil ejemplares, nuestra tirada más habitual llega a los 2.000-2.500 ejemplares, de ahí que necesitáramos una prensa capaz de afrontar estos retos”.

Cristóbal Martín, director de Producción y Logística del Grupo Edelvives

Arriba izda.: Gerencia y empleados del Grupo Edelvives ante la nueva Rápida 145 recientemente incorporada



Es obvio que, a la hora de incorporar una nueva máquina, los aspectos clave fueron afrontar tiradas cada vez más reducidas, sin perder la calidad y capacidad. La nueva Rápida 145 da respuesta a todas estas cuestiones. “Cuenta con cuatro cuerpos, enfocados principalmente al trabajo de edición y unos cambios tan rápidos que ahora el cuello de botella está en la fase de preimpresión... en ocasiones podemos llegar a utilizar 250 planchas diarias”.

Los profesionales de producción de Edelvives cuentan con una amplia experiencia en la tecnología offset: “sin embargo, esta prensa con su alto nivel de automatismo implica una adaptación. El servicio de apoyo posventa de Koenig & Bauer Lauvic España nos ha ayudado mucho”.

Consultas:
mike.engelhardt@koenig-bauer.com

Los impresores están satisfechos de poder trabajar con técnica moderna

Con motivo de la visita de Matthias Herrmann (izda.), la Rapida 76 produjo un cartel diseñado individualmente para él. Peter Kolle (centro), director de Ventas de Koenig & Bauer Sheetfed, y Christofer Hugel del Departamento de Ventas de Koenig & Bauer (DE) le entregaron una versión enmarcada



Nueva nave de producción y nueva técnica para la imprenta Schmidt & Buchta

Entusiasmo absoluto por la llegada de la Rapida 76

Matthias Herrmann, gerente de la imprenta Schmidt & Buchta de Helmbrecht, visitó en julio Koenig & Bauer Grafitec para saber más acerca de la fábrica en la que se producirá su Rapida 76. Al final de la visita guiada por la nave de montaje, se encontró ante una máquina produciendo a pleno rendimiento: su máquina. ¡Le saludó con una impresión individual de carteles, lo que sorprendió visiblemente al jefe de la empresa!

Ahora la Rapida 76 de cinco colores con torre de laca y prolongación de la salida ya habrá empezado a producir. Junto a esta, la empresa invirtió en una nave de fabricación de 1.000 m². El hecho de que ambas cosas fueran posibles se debe al buen renombre de Schmidt & Buchta en el mercado y al hecho de que el gerente afronte el futuro con una actitud positiva. Así lo recomendó el asesor fiscal Marco Matus: "Lo hacemos de una sola vez". Con Elbe-Leasing, Schmidt & Buchta buscó los

servicios de una empresa de financiación que conoce bien el sector.

Junto con productos comerciales de todo tipo, Schmidt & Buchta fabrica solapas de muestra para la industria textil. Estas se utilizan para la presentación de muestras de telas en em-

presas de moda y ferias. Otro de los elementos centrales son los informes empresariales que, si el cliente lo desea, también se producen en volúmenes pequeños de entre 15 y 25 ejemplares en impresión offset.

Flexibilidad en el formato medio

Para la fabricación de estos productos impresos, que no podrían ser más diferentes, Schmidt & Buchta precisa una técnica especialmente flexible, puesto que la Rapida 76 es la única máquina de formato medio que produce en la empresa. Debe imprimir de forma segura y en alta calidad soportes de impresión de entre 40 y 700 g/m². A esto hay que añadir lacados, p. ej., efectos Drip-Off, troquelados inline y perforaciones a través del cuerpo de lacado.

La elevada automatización es otra característica de la Rapida 76; prácticamente todo lo que garantiza un rápido cambio de trabajo está incluido en la configuración de máquina elegida. Paralelamente, cuenta con una supervisión de la calidad muy completa. QualiTronic PDF aún tres útiles funciones en un solo sistema: la regulación de la

Benjamin Nelles (izda.) explica a Matthias Herrmann (2.º dcha.) la documentación de calidad de su Rapida 76





Gran recepción ante la nueva Rapida 76 para Matthias Herrmann (centro), su asesor fiscal Marco Matus (2.º izda.), Thomas Grübner de Elbe-Leasing (4.º izda.), así como representantes de la planta del fabricante



tinta inline incl. LiveView, la inspección de pliegos con control de la impresión en marcha continua, así como la comparación de los pliegos impresos con el PDF de la preimpresión.

Incluso la adquisición de la máquina tampoco se produjo según lo habitual. Matthias Herrmann visitó personalmente los fabricantes para inspeccionar la técnica adecuada. La innovadora estructura de la Rapida 76, su puesto de mando con su alcance funcional y la verificación de PDF muy infrecuente en el formato medio hablaban a favor de Koenig & Bauer. Al interés por Koenig & Bauer, se sumó rápidamente la sensación de ser bien atendidos por sus empleados. "Al final, fue el instructor de impresión Benjamin Nelles quien vendió la máquina", recuerda el jefe de la empresa repasando varias demostraciones conjuntas de máquinas.

Matthias Herrmann deja que Benjamin Nelles (izda.) le explique los detalles técnicos de las Rapida de formato medio. El montaje final en Dobruška ofreció las mejores condiciones para ello, puesto que las máquinas y los agregados están disponibles en todas las fases de montaje



Mirada optimista hacia el futuro

La Rapida 76 garantizará una ventaja competitiva a Schmidt & Buchta durante algunos años. Podría ser la máquina offset de pliegos más automatizada de esta categoría en la región. Matthias Herrmann está seguro de que esto le permitirá atraer a algún que otro cliente nuevo.

La actitud positiva del empresario Matthias Herrmann es ejemplar y contagiosa. Entusiasmo a todos: a la empresa de financiación, a los proveedores y al fabricante de máquinas de impresión. Tanto es así que a nadie sorprende la respuesta espontánea de Herrmann a la pregunta sobre dónde se ve dentro de cinco a siete años: "¡De nuevo aquí en Dobruška!"

Una cámara, tres funciones: regulación de la tinta inline, inspección de pliegos, así como comparación entre los pliegos impresos y el PDF de la preimpresión

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@koenig-bauer.com

Flexibilidad del papel al cartón

La imprenta Brücker produce con una HighTech Rapida 76

La imprenta Brücker de Gossau (Suiza) es una pyme moderna y exitosa, que está consolidada a escala regional. El director asesora personalmente a los clientes, quienes reciben soluciones de impresión individuales con una elevada versatilidad, variedad de soportes de impresión, calidad y soluciones creativas. Desde principios de 2019, la imprenta Brücker produce en una Rapida 76 con seis cuerpos de impresión y un cuerpo de lacado desde tiradas pequeñas hasta medianas-grandes sobre papel y cartón, y ha podido ampliar de forma decisiva su eficiencia, flexibilidad y variedad de soluciones gracias a la nueva tecnología de impresión.



De izda. a dcha.: El propietario Dominik Brücker, Jonas Küng, Janette Enadeghe, ambos técnicos de impresión, y Daniel Büsch, Key Account Manager Koenig & Bauer (CH), delante de la Rapida 76

Con esta inversión, el propietario Dominik Brücker ha implementado de forma consecutiva la estrategia dual para la impresión comercial y de envases. Junto con la empresa hermana Interprint —una imprenta de envases en Altstätten (St. Gallen) que produce con una Rapida 105 de cinco colores con torre de laca en el formato 70 x 100 cm— dispone asimismo de una oferta perfecta y prometedora de servicios tanto en la impresión comercial y de envases como en el formato medio y mediano.

La nueva Rapida 76

Para ampliar la oferta de servicios y garantizar una elevada satisfacción de los clientes, además de la capacidad innovadora, se requieren especialmente medios de producción innovadores, potentes y de alta calidad. Mediante la máquina de formato medio HighTech de Koenig & Bauer, la imprenta

Brücker sienta hitos más allá de las fronteras de la región.

La Rapida 76 es una máquina de seis colores altamente automatizada con cuerpo de lacado, formato especial y formato mínimo A4 para soportes de impresión de 0,04 a 0,8 mm. Los puntos destacados son, entre otros, la alimentación única sin tacones de arrastre (SIS) y el marcador DriveTronic. Paralelamente, está equipada con el sistema totalmente automático de cambio de planchas (FAPC), así como sistemas de entintado desacoplables automáticamente. Asimismo, la Rapida 76 cuenta con un sistema de medición y regulación inline extremadamente rápido y muy preciso, registro automático y equipos de lavado que funcionan de forma sincrónica y se pueden usar en paralelo a otros procesos de preparación. También está equipada con el último concepto de manejo y puesto de mando TouchTronic, con función AutoRun (producción autónoma sucesiva de varios pedidos de impresión).

Gracias al sistema de secado VariDryBlue en la prolongación de la salida —eficiente desde un punto de vista energético—, el cuerpo de lacado altamente moderno constituye el requisito ideal para opciones de acabado de alta calidad con unos mínimos tiempos de preparación y un rendimiento máximo.

A través del sistema de gestión de la producción LogoTronic Professional, la Rapida 76 está integrada en el flujo de trabajo de la imprenta. La imprenta Brücker recibe un apoyo óptimo gracias al amplio programa adicional de servicio y mantenimiento «Select & More».

Manuela van Husen
peter.rickenmann@koenig-bauer.com

Ventajas en la producción diaria

Máquinas Rapida con rodillos DuraPrint

Hace muchos años que existe una colaboración de confianza con Sauer Walzenfabriken. Una parte de la cooperación consiste en optimizar el rendimiento de la Rapida 106 con los rodillos DuraPrint. Entre las múltiples conclusiones, existen cinco resultados de ensayos que tienen una influencia considerable en el día a día de la imprenta.

Imagen impresa

La superficie extremadamente lisa y homogénea de los rodillos permite una imagen impresa extraordinariamente brillante. Pruebas comparativas con rodillos de caucho convencionales, entre otros, han mostrado puntos de trama con poca nitidez en los bordes; por el contrario, los puntos de trama del elastómero sin poros de los rodillos DuraPrint presentan una elevada nitidez en los bordes.

Resultados de la limpieza

El número de cambios de trabajo en las imprentas no cesa de aumentar, lo que supone un incremento de los ciclos de lavado. Se quería comprobar si los rodillos DuraPrint también proporcionaban excelentes resultados de limpieza en la práctica diaria con ciclos de lavado cortos. Y se pudo demostrar. Puesto que, en comparación con los rodillos de caucho, los DuraPrint se pueden limpiar de forma más rápida y exhaustiva, no se producen contaminaciones cruzadas con las tintas impresas previamente. El número de ciclos de lavado disminuye, lo que permite ahorrar tiempo de lavado y agente limpiador. Esto supone una ventaja ecológica adicional.

Estabilidad dimensional

Las imprentas que trabajan en modo mixto conocen el fenómeno: al usar tintas convencionales, se desprenden plastificantes de los rodillos de caucho, por lo que estos reducen su volumen. Por el contrario,

los demás procesos en el modo mixto (UV, HR-UV o LED-UV junto con agentes limpiadores UV) provocan que los rodillos de caucho se hinchen. En los ensayos a largo plazo, el sistema de rodillos de entintado DuraPrint demostró tener estabilidad dimensional, sobre todo, en el modo mixto y UV. Los ajustes adicionales prácticamente desaparecen.

Impresión estable en marcha continua

Las máquinas Rapida se caracterizan por unos sistemas de entintado cortos, dinámicos y de reacción muy rápida. Los sistemas de entintado de la Rapida 106 están equipados con ocho rodillos con recubrimiento de caucho con diámetros más grandes. Como consecuencia, el tiempo de entrada de la tinta y, por consiguiente, el tiempo de reacción son extremadamente breves. Pero esta ventaja se veía afectada por los rodillos de caucho lentos y con poros. En el ensayo, los rodillos DuraPrint demostraron tener una compatibilidad máxima. Gracias a su superficie lisa, reaccionaron con una rapidez óptima tanto durante el arranque como en la impresión en marcha continua.

Rápida regulación de la tinta

Las máquinas offset de pliegos Rapida se caracterizan por una regulación de la tinta fiable, rápida y dinámica. Los rodillos de entintado de rápida reacción refuerzan este efecto. Los ensayos en este aspecto fueron muy positivos, puesto que, gracias a su superficie lisa, los rodillos DuraPrint reaccionan con bastante más rapidez a los cambios en los tornillos del tintero que los rodillos de caucho.

Los resultados de los ensayos han supuesto que algunas máquinas offset de pliegos Rapida ya se hayan suministrado de entrada con rodillos DuraPrint. Entretanto, más de 30 máquinas de formato mediano Rapida y mucho más de 10 Rapida de formato grande en Alemania producen con rodillos DuraPrint.

Roland Glin
Consultas:
dirk.winkler@koenig-bauer.com

Dirk Winkler (izda.), director del área de Técnica de Impresión en Koenig & Bauer Sheetfed, y **Volker Eggelmann,** miembro de la gerencia de Sauer Walzenfabriken, han puesto en marcha conjuntamente el proyecto DuraPrint para las máquinas Rapida



La troqueladora vertical automática Ipress 144 con sus imponentes dimensiones, y su excelente y robusta construcción



Primera troqueladora de formato grande de Koenig & Bauer Iberica para Suiza

Setaprint celebra la primicia de la Ipress 144

De izda. a dcha.: Daniel Büsch, Key Account Manager Koenig & Bauer (CH), Peter J. Rickenmann, CEO, delegado del Consejo de Administración de Koenig & Bauer (CH), Dr. Joel Marti, miembro de la gerencia y del Consejo de Administración de Setaprint, Pierre-Louis Marti, CEO, presidente del Consejo de Administración de Setaprint, ante la Ipress 144

Setaprint de Zúrich es una imprenta líder en Suiza especializada en el formato grande. Desde su fundación en 1987, la empresa apuesta siempre por las tecnologías de producción más modernas, lo que le ha permitido contribuir de forma activa al mercado suizo de la impresión en el formato grande.

En la producción, la empresa combina la impresión offset de formato grande con la potente impresión digital. La combinación entre un moderno parque de máquinas, el know how técnico y la sólida orientación al cliente permite a Setaprint suministrar a sus clientes productos y soluciones dentro de plazos mínimos y con una calidad máxima.

ducción, la empresa cuenta además con un amplio parque de máquinas para el acabado de los diferentes productos.

Desde hace poco, una nueva troqueladora vertical de formato grande de Koenig & Bauer completa el parque de máquinas de Setaprint. La Ipress 144 permite troquelar, estriar y arrancar de forma eficiente los materiales más diversos: desde papel, pasando por cartón (hasta 2 mm de grosor), hasta cartón ondulado (hasta 4 mm de grosor), con una potencia de troquelado de 600 t y un formato máximo de pliegos de 104 x 144 cm. La Ipress 144 procesa hasta 8.000 pl./h y está equipada con el sistema único VARIOPLAN® para un proceso de troquelado más silencioso. Además, cuenta con un sencillo concepto de manejo (pantalla táctil), es fácil de operar y está equipada con sistemas de cambio rápido para lograr tiempos de preparación mínimos. Esto permite reducir la carga de trabajo de los plóteres de corte de Setaprint, disminuir enormemente los tiempos de procesamiento e incrementar considerablemente la flexibilidad.

La oferta de productos se centra en dos áreas clave: la publicidad exterior y los productos para el PDV. Esto incluye carteles de diferentes tamaños, placas de cámara hueca, publicidad en medios de transporte o productos para el PDV como adhesivos para el suelo, carteles para el techo, pancartas o adhesivos para escaparates. En tres plantas de pro-

Manuela van Husen
manuela.vanhusen@koenig-bauer-ch.com



Calidad y fiabilidad superiores en el proceso de troquelado

Ingersoll Paper Box incrementa la producción con Optima 106 K

Desde hace casi 100 años, Ingersoll Paper Box se dedica al negocio de las cajas plegables. La empresa canadiense invierte periódicamente en la tecnología más nueva para continuar su fuerte crecimiento. Hace algunos años, adquirió una Rapida 106 en la variante de siete colores. Por aquel entonces, era la primera máquina totalmente automática de este tipo en Norteamérica. Ahora, Ingersoll ha optado por técnica de acabado de Koenig & Bauer, concretamente por una troqueladora de alta velocidad Optima 106 K.

“Mediante la instalación de la Rapida 106, hemos ganado posibilidades de producción adicionales, rendimientos más elevados y una cartera de clientes más amplia”, explica Sarah Skinner, presidenta de Ingersoll. “Producimos miles de millones de envases farmacéuticos, alimentarios y de bienes de consumo específicos para clientes. En este sentido, nuestro objetivo es invertir de forma continuada para fortalecer nuestro renombre como proveedor fiable. Nuestra última incorporación, la troqueladora vertical Optima 106 K, responde a esta filosofía”.

El excelente renombre de la empresa se debe al hecho de que ofrece a sus clientes soluciones personalizadas para sus necesidades de embalaje y que es la primera en comercializar productos nuevos en el mercado. Puesto que el volumen de negocio y la productividad aumentaron con la Rapida 106, se produjo un cuello de botella en la sección de acabado. Gracias a la Optima 106 K, Ingersoll puede continuar garantizando la satisfacción de los clientes con una productividad y eficiencia mayores.

Junto con su elevado rendimiento, Skinner indica otros motivos que decantaron la balanza a favor de la troqueladora vertical: rápidos tiempos de procesamiento, elevada productividad, facilidad de uso y separación de ejemplares. Aunque la Optima solo lleva algunos meses en la empresa, gracias a ella la producción ha aumentado de forma exponencial y aún puede incrementar más. Debido a la amplia gama de productos de Ingersoll, la Optima 106 K es una herramienta efectiva que facilita la planificación de la producción y que puede procesar papel, cartón, plástico y cartón ondulado con un grosor de hasta 1,5 mm.

“Gracias a su rendimiento de troquelado, la Optima es la máquina perfecta para nosotros”, afirma



Skinner. “Nos ofrece calidad elevada, alta productividad, fácil manejo y ajuste rápido. Está equipada con herramientas para la preparación rápida y sencilla del bastidor superior e inferior para el depósito de pliegos enteros”.

Desde la instalación de la máquina Rapida, Ingersoll y Koenig & Bauer han desarrollado una relación sólida y estable. “El apoyo recibido desde Toronto y Dallas ha sido excelente. El equipo de ventas y servicio es competente y reacciona con rapidez. Ha contribuido a mantener nuestro crecimiento constante”, afirma Skinner.

Eric Frank
eric.frank@koenig-bauer.com

De izda. a dcha.: Aleks Lajtman, director regional de Ventas de Koenig & Bauer Kanada, Cory Sheritt, supervisor de Postimpresión de Ingersoll Paper Box, Tom Fitzgerald, director de Producto de Koenig & Bauer, Murray Weir, troquelador de Ingersoll Paper Box, y Sarah Skinner, presidenta de Ingersoll Paper Box, ante la nueva troqueladora vertical Optima 106 K



Orapac invierte en Ipress 106 K PRO

El fabricante finlandés de cajas de cartón completa un programa de inversiones por valor de 4 mill. €

En Oravais, en el golfo de Botnia, casi 500 km al norte de la capital finlandesa Helsinki, produce Orapac. Este fabricante de cajas de cartón altamente eficiente se ha especializado en la producción de envases de microcanal E y F. Orapac se fundó en 1990 y, en la actualidad, Fredric Tidström está al mando. Él y sus 25 empleados trabajan principalmente para marcas internacionales y clientes orientados a la exportación, puesto que Finlandia —con sus 5,5 mill. de habitantes— tiene una baja demanda de envases.



En el lado izquierdo:
La Ipress 106 K PRO se caracteriza por su elevada fiabilidad al troquelar cartón ondulado

La Ipress 106 K PRO cuenta con un marcador Drive-Tronic como el que se usa en las máquinas offset de pliegos de alto rendimiento de las series Rapida

Al principio, solo había máquinas de dos colores disponibles para la producción impresa. Actualmente, tal como es habitual a escala internacional, se imprime en varios colores para dar respuesta a las demandas del mercado. En lo relativo al cartón ondulado, en 2005 y 2013 el fabricante español IOBox ya había sido la opción preferida con su técnica de laminado. El único fabricante en el que Orapac confía de forma consecuyente es Iberica. A lo largo de los años, se han adquirido un total de cinco troqueladoras, siendo la última una Ipress 106 K PRO, que empezó a producir a principios de este año.

El gerente Fredric Tidström lo explica: “Más del 90 % de nuestra producción son impresiones offset, que se laminan sobre microcanal E. El microcanal F y el cartón conforman el porcentaje restante. Por consiguiente, uno de nuestros principales requisitos era una troqueladora resistente y fiable, que pudiera procesar cartón ondulado sin problemas. Al principio optamos por la Iberica LM55 y le siguió toda la gama. La fiabilidad y el excelente servicio postventa fueron la clave del éxito conjunto, aunque en cada nueva inversión analizamos detalladamente qué ofrecía la competencia. La compatibilidad de las herramientas en las máquinas de un único fabricante es otro factor relevante, así como la familiaridad de los operarios con la técnica”.

Las herramientas de la máquina más reciente se ajustan a la perfección a la Speed 105 K anterior, instalada en 2015. Ambas cuentan con estación de arranque y separación de ejemplares. Basándose en la tecnología probada, la Ipress 106 K PRO combina el alto rendimiento con la flexibili-

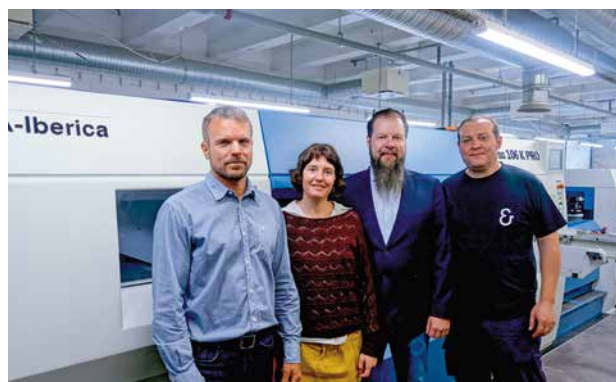
dad y el control preciso en múltiples soportes de impresión. Está equipada con un marcador Drive-Tronic de las máquinas offset de pliegos Rapida, que garantiza una orientación perfecta respecto de la alimentación. El control se realiza a través de una pantalla táctil, que permite un rápido registro, mientras que el tablero marcador antiestático reduce los tiempos de parada.

Producción fiable de envases

Desde un punto de vista histórico, el desarrollo de Orapac es poco habitual. Mirka, un fabricante internacional de productos de limpieza y herramientas para el mercado industrial, no estaba satisfecho con su proveedor de envases y preguntó a Orapac si podía hacerlo mejor. La cooperación que surgió continuó y evolucionó en beneficio de ambas partes. Orapac cuenta con un negocio regular y Mirka con una producción fiable de envases in situ, incluida la opción de retirada inmediata desde el almacén vecino. La experiencia acumulada a lo largo de los años de colaboración supone una carga de trabajo uniforme para Orapac, que le permite compensar las oscilaciones de temporada en la demanda.

“No hay duda alguna de que, entre ambas empresas, existe una gran si-

De izda. a dcha.: Fredric Tidström, CEO Orapac, Amanda Rãmia, Marketing & Communications Koenig & Bauer Iberica, Jan Vesterberg, Technical Sales Convertec, y David Liginfer, Service Instructor Koenig & Bauer Iberica





Producto premiado: un envase para Vieser One

Arriba: la técnica de laminado proviene de España

nergía que mejora el negocio diario. Compartimos un sistema ERP. Gracias a la conexión de nuestros ordenadores, podemos mantener el nivel de entregas previamente acordado. Utilizamos un almacén conjunto y los conductores de las carretillas elevadoras retiran lo que necesitan cuando lo necesitan. Es muy sencillo y efectivo", explica Tidström.

Aparte de Mirka, la mayor parte de la producción va destinada a mercados industriales internacionales. El sector de las bebidas registra un volumen de negocio creciente. Los envases para alimentos contribuyen a la facturación con un porcentaje relativamente pequeño. Según Tidström, las tiradas típicas se sitúan en las 1.000 - 30.000 cajas plegables, aunque 3.000 es el promedio. "Son unos 1.000 pliegos, es decir, un palé y medio. Esto demuestra la cantidad de cambios de pedido que tenemos por turno. Por lo tanto, la preparación fácil y rápida de las máquinas de impresión y troquelado es fundamental", remarca.

Producción en un entorno histórico

Lo siguiente será mejorar el flujo de trabajo con un sistema logístico. La producción se encuentra en un edificio que se construyó en 1760 como granja y que, en el siglo XIX, albergó una fábrica textil. Esto supone estructuras de varios pisos con muchas columnas de soporte. Mediante la logística, se pretende hallar un modo de automatizar los procesos para que los empleados ganen tiempo para realizar tareas más productivas.

"Somos conscientes de que el estado de los pliegos en los palés influye en el rendimiento de las máquinas de producción siguientes. Por eso apilamos 24-36 horas tras la impresión y aspiramos

a una humedad máxima del aire del 20 % antes del troquelado. Hemos realizado una gran inversión en humidificadores para que el entorno de producción se mantenga en un nivel constante", explica. Orapac trabaja con un turno, lo que según Tidström ha sido posible, entre otros, gracias a la eficiencia de la nueva troqueladora y la nueva técnica de impresión. "Ahora podemos producir con un turno lo que antes hacíamos en dos. Es un gran avance y demuestra lo que puede aportar la tecnología nueva", afirma.

Reconocimiento industrial

Un premio WorldStar Packaging por un diseño innovador y económico de envase pone de relieve la capacidad de rendimiento de Orapac. Para un producto de Vieser One se precisaba un envase que se pudiera montar de forma sencilla y atractiva y que permitiera al consumidor acceder al producto para percibir su calidad. Este envase es solo una de las múltiples soluciones inteligentes que la empresa ha desarrollado a lo largo de los años.

Visto desde fuera, no hay duda alguna de que Orapac está bien posicionada y en manos profesionales, aunque tenga una relación útil e inusual con su cliente más importante. Tidström fue capaz de detectar un nicho de mercado y convertirlo en una oportunidad. Cualquier otra empresa de este tamaño se lo pensaría antes de realizar una inversión por valor de 4 mill. €. Gracias a su situación económica única, Orapac saca el máximo provecho de ello y dispone de capacidades para diversificar el negocio en otros mercados.

Nick Coombes

Consultas: amanda.ramia@ibericaag.com



Parte de la gama de productos de Orapac



Una delegación de SWISS KRONO TEX Alemania durante una visita al Centro de Demostraciones de Würzburg

SWISS KRONO invierte en la impresión digital Singlepass en su emplazamiento de Alemania

Quinta RotaJET para el sector decorativo

SWISS KRONO invierte en una RotaJET 225 de Koenig & Bauer en su emplazamiento en Heiligengrabe, en el norte de Alemania. En el mercado en expansión de la impresión decorativa digital, es ya la quinta instalación adquirida. De este modo, el segundo mayor fabricante de materiales de madera ha invertido en la solución de impresión digital de Koenig & Bauer.

“Gracias a las diferentes categorías de máquinas (L y VL) y los distintos anchos de banda (138 cm, 168 cm y 225 cm) de nuestra RotaJET, podemos ofrecer a nuestros clientes soluciones para la industria decorativa específicas para sus mercados y regiones. Nos complace especialmente que SWISS KRONO haya optado por una RotaJET 225”, afirma Christoph Müller, miembro de la Junta Directiva de Koenig & Bauer. En verano de 2020, empezará a producir la rotativa digital en Heiligengrabe. Ingo Lehnhoff, gerente de SWISS KRONO TEX en Alemania: “Gracias a la RotaJET 225 de Koenig & Bauer, ahora también podemos producir de forma eficiente tiradas más pequeñas, y comercializar más rápidamente decoraciones y productos nuevos”.

SWISS KRONO Group

SWISS KRONO Group es uno de los fabricantes líderes mundiales de materiales de madera. La empresa es sinónimo de soluciones sostenibles e innovadoras para las áreas de negocio “Interiors”, “Flooring” y “Building Materials”. Fundada en 1966 como empresa familiar, en la actualidad el grupo empresarial cuenta con una plantilla de 5.100

empleados. En el ejercicio 2017/2018, la empresa registró un volumen de negocio de 2.000 millones de CHF. Junto con la fábrica suiza en Menznau, la empresa produce en Francia, Alemania, Polonia, Hungría, Ucrania, Rusia y EE. UU. Los productos del grupo empresarial se comercializan a escala mundial en más de 120 países. Desde siempre, SWISS KRONO Group ha mostrado su compromiso con la calidad y el respeto del medio ambiente. De esta forma se crean productos de madera perfectos.

Henning Düber
henning.dueber@
koenig-bauer.com

La nueva RotaJET 225 para SWISS KRONO en Heiligengrabe



Puertas abiertas de la nueva Evo XD

Exitosa puesta en servicio de la Evo XD en Sudáfrica

Una Evo XD de Koenig & Bauer Flexotecnica se ha puesto en servicio con éxito cerca de Johannesburgo, en Sudáfrica. Dynamic Plastic Packaging puso oficialmente en funcionamiento la nueva instalación con una gran jornada de puertas abiertas.



Caras satisfechas en las puertas abiertas en Sudáfrica (de izda. a dcha.): Moreno Melegatti, director de Tecnología de Impresión en Koenig & Bauer Flexotecnica; Stefan Paiano, responsable de Ventas de Koenig & Bauer Flexotecnica; Roy Mahabier, director técnico de Dynamic Plastic Packaging; Hannes Kritzinger, Russel Muller y Jacques Human, Kamboo Marketing

Roy Mahabier, director técnico de Dynamic Plastic Packaging: "Realmente, estamos muy satisfechos. La colaboración con el equipo de Koenig & Bauer Flexotecnica ha sido impecable. Desde el principio, hemos mantenido una relación muy abierta y basada en la confianza. La máquina produce exactamente lo que esperábamos de ella".

Esta Evo XD es la primera máquina montada en la fábrica matriz de Würzburg. "Hemos logrado incrementar nuestra cuota de mercado de impresión de envases flexibles a un 9 %. La entrada de pedidos nunca había sido tan elevada. Evidentemente, nos estamos beneficiando de la buena colaboración entre las diferentes unidades de negocio de Koenig & Bauer", explica el Dr. Peter Lechner, gerente de Koenig & Bauer Flexotecnica. Junto con los canales de distribución, el área de servicio se ha vinculado más para ofrecer a los clientes servicios aún mejores.

Empresa joven, exitosa e innovadora

Dynamic Plastic Packaging fue fundada hace once años por Whitey Steyn y Boris Basso. En los últimos años, la empresa ha registrado un crecimiento considerable. De los cuatro empleados iniciales, han pasado a los aproximadamente 100 actuales. La empresa se ha especializado en la impresión de envases flexibles para el sector ali-

mentario. Gracias a su amplia gama de materiales y opciones de embalaje, pueden reaccionar rápidamente a los deseos de los clientes.

Evo XD para el uso flexible de tintas de base acuosa

La rotativa flexográfica CI suministrada de la exitosa serie Evo XD es apta para el uso de tintas de base acuosa sobre los materiales más diversos, como láminas, LDPE "breathable" muy fino y sensible, así como material contracolado. Ofrece una flexibilidad máxima para múltiples aplicaciones de envases y cuenta con un secado muy eficiente desde un punto de vista energético. La Evo XD utiliza módulos de las actuales series X, y se ha diseñado para rápidos cambios de trabajo, una elevada productividad incluso con tiradas pequeñas y una reducida maculatura de arranque. El sistema automático de impresión AIF, el equipo de lavado altamente eficiente "Speedy Clean" y el sistema integrado de detección de errores de impresión permiten un rápido arranque de la producción y un control continuo de la calidad.

Henning Düber
henning.dueber@koenig-bauer.com

Great American Packaging gana automatización, eficiencia y potencial

Inversión en máquina de impresión flexográfica

En la actualidad, en el mercado de los envases flexibles, existen dos factores principales que influyen en las marcas y sus clientes: la necesidad de sostenibilidad y una imagen de marca en color más sofisticada.

La sostenibilidad es una tendencia clave, en especial, para los fabricantes de alimentos y productos minoristas. Las nuevas especificaciones gubernamentales y los grandes minoristas determinan la demanda de alternativas ecológicas a las bolsas y los films no reciclables. También se exige a los fabricantes que produzcan de forma asequible bolsas multicapa y films reutilizables con imágenes coloridas y atractivas.

En este contexto, Great American Packaging, fabricante de envases flexibles individuales, se enfrenta al reto de producir, imprimir y acabar productos de marca de primera en muchas formas y tamaños.

Para dar respuesta a la demanda de los clientes en constante evolución, Great American Packaging ha adquirido una nueva máquina de impresión flexográfica de ocho colores Evo XD. “Estamos entusiasmados con las posibilidades que nos brinda la nueva Evo XD”, afirma Bruce Carter, presidente de GAP. “El nuevo potencial y el incremento de la productividad son la clave del éxito. La nueva máquina nos da las herramientas y los medios para irrumpir en nuevos mercados. Nos aporta más eficiencia y productividad mediante anchos de impresión más grandes, mayor velocidad, cambios de trabajo más rápidos, mejor control de la calidad y su capacidad para procesos de impresión. Gracias a esta ventaja competitiva, podemos fabricar de forma asequible bolsas multicapa y films reciclables con imágenes atractivas”.

La máquina de ocho colores Evo XD es el caballo de tiro de Great American Packaging. Amplía los productos de seis colores específicos para clientes que se producen actualmente a ocho colores y permite fabricar imágenes multicolor con los colores básicos y especiales, para así dar respuesta a los requisitos de todos los clientes y la creciente demanda de imágenes y marcas más atractivas.

Los impresores se congratulan por la elevada automatización de la Evo XD, incluyendo detección

óptica de errores, control automatizado de viscosidad, lavado automático, ajuste automático de la presión, servocontrol, almacenamiento de todos los ajustes relevantes del pedido, pegado automático de bobinas y control automático de tensión de banda.

“Al comparar los fabricantes flexográficos más importantes, pudimos convencernos de que Koenig & Bauer ofrecía la combinación óptima de calidad de producto, tecnología e implicación, así como soporte de ventas y valor añadido para el mercado estadounidense, lo que la convertía en la elección adecuada para nuestra empresa”, afirma Gurewitz. “Nos ofrecieron una fiabilidad superior junto con un diseño estilizado y funcional. Quedamos especialmente impresionados con los modernos sistemas de soporte para mantenimiento y reparación. Las gafas de datos interactivas permiten a nuestros impresores comunicarse con los técnicos de Koenig & Bauer Flexotecnica, y proporcionarles una visión de nuestra instalación en tiempo real”.

Eric Frank
eric.frank@koenig-bauer.com

Great American Packaging dio la bienvenida a altos cargos de Koenig & Bauer Flexotecnica en su sede empresarial en Los Ángeles (de izda. a dcha.): Mark Hischar, presidente y CEO de Koenig & Bauer (US); Greg Gurewitz, CEO de Great American Packaging; Bruce Carter, presidente de Great American Packaging, y Dr. Peter Lechner, CEO de Koenig & Bauer Flexotecnica



The Villages Operating Company invierte en una rotativa de periódicos

Commander CT para Florida

The Villages Operating Company de Florida invierte en una Commander CT 6/2 de Koenig & Bauer. Para la instalación de ancho triple con tres cambiadores de bobinas, tres torres de impresión y una plegadora, se construirá una nueva nave de producción altamente moderna, con la posibilidad de ampliar aún más la Commander CT. La entrega de la nueva rotativa de periódicos está prevista para el tercer trimestre de 2020.

Poco después de la firma del contrato en Florida: James Sprung, Associate Publisher, The Villages Media Group; Winfried Schenker, responsable de Ventas de Koenig & Bauer Digital & Webfed; Phil Markward, editor, The Villages Media Group; Stefan Segger, director de Ventas de Koenig & Bauer Digital & Webfed; Steve Infinger, director de Producción, The Villages Media Group; Jürgen Gruber, responsable de Ventas de Koenig & Bauer (US) Inc.; Dan Sprung, director de Marketing, The Villages Media Group

“Para nosotros, era fundamental contar con un socio estable en el que poder confiar a largo plazo. Desde la primera reunión, hemos mantenido una relación abierta y basada en la confianza. Y, por supuesto, la calidad de los productos de Koenig & Bauer también nos convenció”, explica Phil Markward, jefe editorial de Villages Media Group. Junto con folletos publicitarios, revistas y pedidos de clientes externos, la pieza central del grupo mediático es el periódico *The Villages Daily Sun*. Se trata de uno de los pocos periódicos de EE. UU. donde la tirada no cesa de aumentar. La capacidad de impresión de la nueva Commander CT 6/2 es de 90.000 periódicos a cuatricromía por hora. Stefan Segger, director de Ventas de Koenig & Bauer Digital & Webfed: “Nos congratula haber convencido a un nuevo cliente para que opte por nuestras instalaciones. Creo que, una vez más, hemos podido demostrar que somos líderes mundiales con nuestras rotativas de alto rendimiento y que somos un socio en el que se puede confiar”.

Siete de las ocho últimas grandes rotativas de periódicos vendidas a Norteamérica son máquinas de Koenig & Bauer.

The Villages

Con una tirada diaria superior a 60.000 periódicos, *The Villages Daily Sun* registra un crecimiento continuado desde hace años. El periódico se vende sobre todo en The Villages, una ciudad en rápido crecimiento de Florida, a apenas una hora de Orlando. Allí viven unas 120.000 personas y cada mes se construyen 300 casas nuevas. Phil Markward: “El periódico impreso forma parte de nuestra filosofía de comunidad y notamos que las exigencias respecto del periódico son especialmente altas. Por lo tanto, el periodismo de calidad también debe contar con una buena presentación. Después de registrar un crecimiento continuado en los últimos 20 años, estamos firmemente convencidos de que la tirada continuará aumentando en los próximos años”.

Automatización, flexibilidad y fiabilidad

Un amplio paquete de automatización –compuesto por cierres de rodillos RollerTronic, un equipo de lavado de los cilindros CleanTronic, regulaciones del registro de color y corte, sistemas de medición y regulación del color y los sistemas totalmente automáticos de cambio de planchas– reduce a un mínimo los tiempos de preparación, la maculatura, así como las tareas de manejo y mantenimiento. La Commander CT se controla mediante un nuevo puesto de mando ErgoTronic con EasyTronic para el arranque optimizado de la rotativa. El amplio paquete de software para el mantenimiento y la reparación permite la simplificación y transparencia de los procesos operativos en el ámbito técnico.

Henning Düber

henning.dueber@koenig-bauer.com





Mittelland Zeitungsdruck AG invierte nuevamente en una instalación de Koenig & Bauer

Otra Commander CT para el moderno centro de impresión en Aarau

Para consolidar su posición en el mercado suizo de periódicos y revistas, Mittelland Zeitungsdruck AG invierte nuevamente en una Commander CT de Koenig & Bauer. La empresa, que pertenece a CH Media, pondrá en servicio la nueva máquina en primavera de 2020.

Roland Kühne, gerente de Operaciones y Tecnología de CH Media: “Nuestros clientes tienen unas exigencias de calidad muy elevadas, que siempre habíamos podido satisfacer con nuestra Commander CT hasta la fecha. Debido al alto grado de utilización de la instalación, se hacía imprescindible ampliar el moderno centro de impresión. Para nosotros, era un paso lógico invertir nuevamente en una Commander CT de Koenig & Bauer”. Peter Wanner, editor y presidente administrativo de CH Media: “Para nosotros, el producto impreso, en línea y móvil forman un conjunto. Paralelamente al impulso de nuestras ofertas digitales, con nuestra nueva instalación también fortalecemos nuestro negocio impreso”. La primera Commander CT de Koenig & Bauer se puso en servicio en 2014.

Una de las empresas de medios líderes en Suiza

Mittelland Zeitungsdruck AG es una empresa de CH Media, que publica entre otros *az Aargauer Zeitung*, *St. Galler Tagblatt*, *Luzerner Zeitung* así como *Schweiz am Wochenende*. CH Media se consagra a la comunicación multimedia con portales regionales de noticias en línea, E-Paper, así como aplicaciones móviles y para iPad. Diferentes semanarios con tiradas potentes que se publican una o dos veces por semana, así como revistas especializadas, completan la gama de productos y servicios. CH Media surgió a partir de la fusión de AZ Medien y los medios regionales NZZ, y empezó su andadura el 1 de octubre de 2018. En la nueva sociedad se integraron todas las unidades de AZ

Medien a excepción de Watson, así como todo el negocio de medios regionales del grupo mediático NZZ. CH Media llega a unos dos millones de personas en la Suiza germanohablante. Con un volumen de negocio de unos 480 mill. CHF y más de 2.000 empleados, CH Media es una de las mayores empresas de medios del país.

Automatización, producción flexible y calidad elevada

La nueva Commander CT está compuesta por tres torres de ocho cuerpos para la impresión 4/4, una plegadora de quijadas KF 5 y tres cambiadores de bobinas Pastomat con carga de bobinas Patras M. Las torres de impresión equipadas con sistemas totalmente automáticos de cambio de planchas y cierres de rodillos automatizados se pueden manejar ergonómicamente por ambos lados mediante elevadores. Para una accesibilidad óptima en trabajos de mantenimiento, se puede separar por la mitad. Un amplio paquete de automatización – compuesto por equipos de lavado de los cilindros CleanTronic, regulaciones del registro de color y corte, así como sistemas de medición y regulación del color– reduce a un mínimo los tiempos de preparación, la maculatura, así como las tareas de manejo y mantenimiento. La Commander CT se controla mediante un puesto de mando ErgoTronic con EasyTronic para el arranque optimizado y el desarme automatizado de la rotativa.

Henning Düber
henning.dueber@koenig-bauer.com

La nueva Commander CT para Mittelland Zeitungsdruck AG

La mayor empresa de medios de Israel es cliente de Koenig & Bauer desde hace casi 30 años

Traslado exitoso de dos Commander

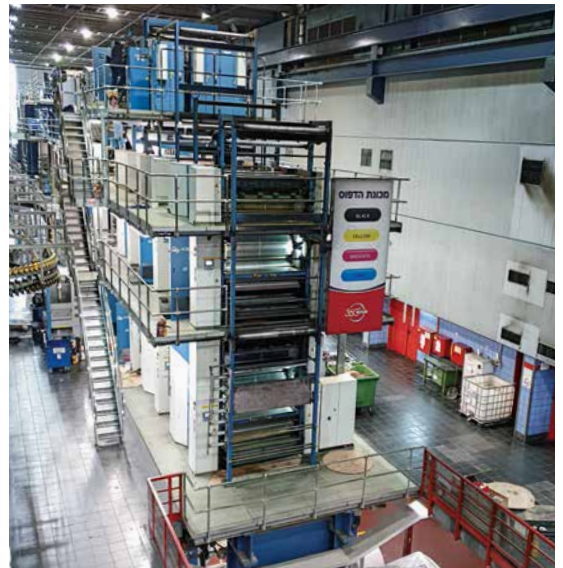
Yedioth Ahronoth Group es la mayor empresa de medios de Israel y, desde hace casi 30 años, es cliente de Koenig & Bauer. Mediante el traslado de dos máquinas Commander, se da continuidad a largo plazo a esta exitosa y dilatada colaboración.

Ambas instalaciones se trasladaron desde el norte de Israel a la imprenta principal situada en Rishon-le-Zion, a las afueras de Tel Aviv. “El traslado se planificó y organizó a la perfección, su ejecución fue muy profesional y el resultado habla por sí solo. Estamos muy satisfechos con Koenig & Bauer, y esto no ha cambiado en los 30 años de colaboración”, afirma Inon Engel, CEO de Yedioth Ahronoth Group.

Derecha: En la imprenta principal de la empresa hay ahora cinco máquinas de Koenig & Bauer

Traslado y puesta en servicio exitosos de las instalaciones Commander

La imprenta principal cuenta ahora con cinco instalaciones Commander de Koenig & Bauer. Las dos secciones Commander trasladadas incluyen seis cambiadores de bobinas y seis torres de impresión en H, con un ancho de banda de como máximo 1.520 mm. Las instalaciones están equipadas con carga de bobinas Patras, seis cambiadores de bobinas Pastostar RC y dos plegadoras KF 5.



Jochen Schwab, director de Servicio de Proyectos y Gestión de Contratos de Koenig & Bauer Digital & Webfed: “Este proyecto se ha desarrollado sin ningún tipo de complicaciones. Gracias a la excelente comunicación y planificación entre ambas empresas, todo ha discurrido a la perfección y según los plazos previstos. No hay que perder de vista que hemos tenido que trasladar casi 1.000 toneladas”.

Antes de empezar el desmontaje, se crearon y guardaron conjuntamente impresiones de referencia. Tras la puesta en servicio, en el marco de las pruebas de aceptación, se logró una satisfactoria calidad de impresión y plegado, como mínimo comparable, y de este modo se confirmó la calidad de los trabajos de montaje y puesta en servicio.

Yedioth Ahronoth Group

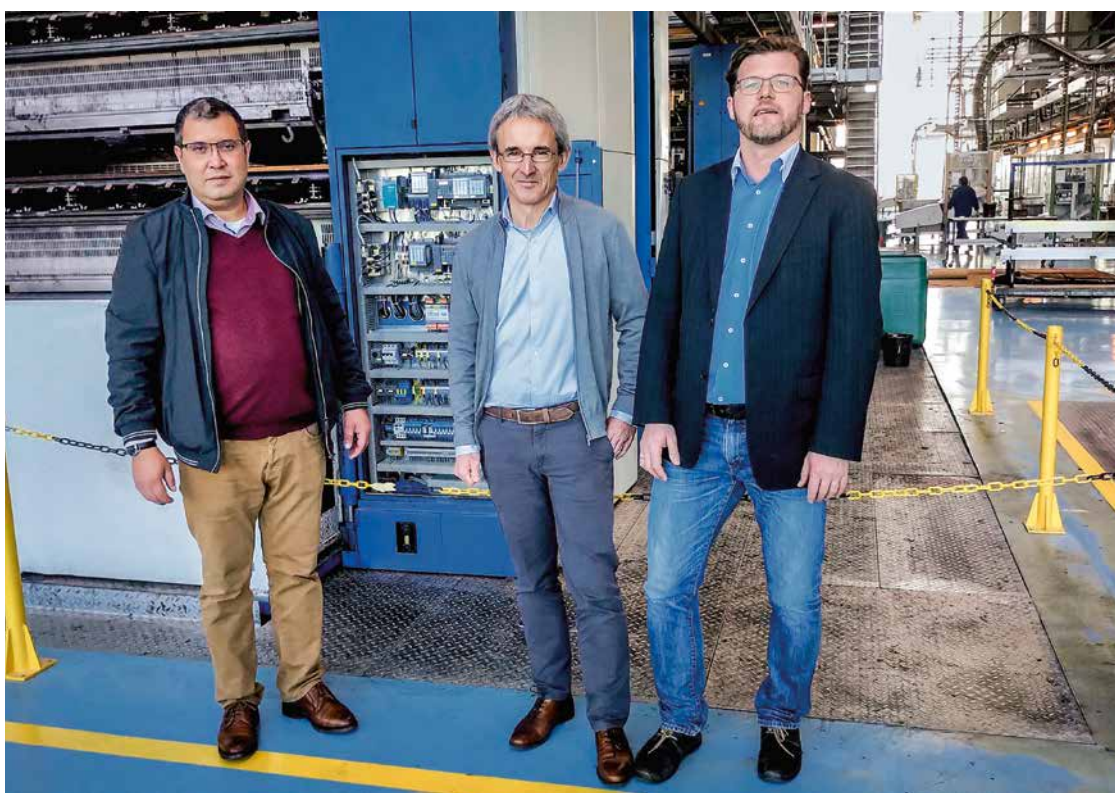
Yedioth Ahronoth Group se fundó hace 80 años. El periódico *Jedi'ot Acharonot* es el buque insignia de Yedioth Ahronoth Group, cuya participación mayoritaria pertenece a la familia Mozes. La empresa publica un periódico, diarios locales y revistas, además de operar una plataforma digital (Ynet).

Henning Düber
henning.dueber@koenig-bauer.com

Nuevo control de agregados para la Cortina de una imprenta francesa

Un retrofit al más alto nivel ofrece seguridad a largo plazo

Nuevo control de agregados y componentes para la Cortina de la imprenta francesa L'Imprimerie. La pieza central de la imprenta son dos Cortina 6/2, que producen desde hace casi diez años.



"Imprimimos a diario 1.000.000 de ejemplares y el nuevo retrofit nos aporta la necesaria seguridad en la producción", afirma Gilles Deschamps, gerente de L'Imprimerie. En tres de las diez torres de impresión, el nuevo software ya se ha actualizado según el estado actual de la técnica. Este mismo año se equiparán otras dos torres de impresión con el nuevo software y los componentes correspondientes. Martin Schoeps, director de Gestión de Servicio de Koenig & Bauer Digital & Webfed: "El objetivo era ejecutar las medidas de retrofit de tal modo que el cliente pudiera imprimir sus pedidos cada día. Y lo hemos logrado en estrecha colaboración con la dirección técnica de L'Imprimerie". Las instalaciones incluyen diez cambiadores de bobinas, diez torres de impresión de ancho triple y dos plegadoras dobles. Ambas

Cortinas producen desde finales de 2008 en una nueva imprenta cerca del gigantesco aeropuerto parisino Charles de Gaulle.

1.000.000 de ejemplares diarios

Con *Le Figaro*, *Les Echos* y *Le Monde*, tres de los principales periódicos de Francia se imprimen en máquinas de Koenig & Bauer. Además, la imprenta produce unas 50 revistas (tanto ediciones semanales como mensuales, así como tiradas únicas). La imprenta francesa pertenece al Grupo Riccobono y produce a diario hasta 1.000.000 de ejemplares.

Henning Düber
henning.dueber@koenig-bauer.com

Entrega exitosa del nuevo software instalado (de izda. a dcha.): Najib Mounni, director de Servicio de Koenig & Bauer France; Gilles Deschamps, gerente de L'Imprimerie; Markus Schreiber-Petzlitz, director de Servicio de Koenig & Bauer Digital & Webfed

CPP ha invertido en dos Koenig & Bauer Cortina con una plegadora y dos torres de impresión 4/2 cada una



La joint venture belga Coldset Printing Partners apuesta por la Cortina

Mejor calidad de impresión para los periódicos de mañana

Mediante dos nuevas rotativas offset sin agua de ancho doble Koenig & Bauer Cortina y un amplio retrofit de la Commander existente, Coldset Printing Partners –la sociedad operadora de la imprenta del grupo belga Mediahuis– ha realizado una imponente inversión en impresión. A lo largo de dos años (hasta junio de 2019), el centro de impresión en Paal-Beringen se ha adaptado para dar respuesta a los requisitos de la impresión de periódicos de las próximas décadas.

Paul Huybrechts tiene las ideas claras acerca de la producción impresa del futuro



El grupo mediático Mediahuis, que actualmente registra un fuerte crecimiento, surgió en 2015 tras la fusión de las empresas Concentra y Corelio. Junto con periódicos regionales como *Het Belang van Limburg* y *Gazet van Antwerpen*, en la actualidad, pertenecen a Mediahuis los periódicos belgas *Standaard* y *Nieuwsblad*, la publicación económica *NRC* en Holanda, el periódico regional *De Limburger* y el Grupo Telegraaf, así como *Irish Independent* de Irlanda.

En 2010, Concentra y Corelio –que por aquel entonces aún operaban de forma independiente– unieron sus actividades de impresión en la joint venture Coldset Printing Partners (CPP) para trabajar juntas en la producción impresa del futuro. Paul Huybrechts asumió la dirección de CPP. En la conversación mantenida con *Report*, el director de la imprenta subrayó lo siguiente: “Creemos que

existen personas que quieren comprar periodismo de calidad sobre papel y que por eso seguiremos imprimiendo periódicos durante muchos años”.

En 2013, en CPP se habían puesto en marcha las primeras simulaciones sobre las estructuras de la futura producción impresa. La producción para el mercado belga se quería aglutinar en la imprenta de Paal-Beringen. 60 km al noreste de la capital Bruselas, en 1999 se instalaron cuatro KBA Commander con una plegadora y tres torres de impresión 4/2 cada una para la producción de productos tabloide de hasta 96 páginas.

Pero desde hace años los volúmenes de 80 y más forman parte del pasado. Y eso abrió las puertas a una reestructuración completa de la imprenta. En la misma superficie y sin necesidad de costosas medidas de remodelación en el edificio, se podían

colocar más líneas de producción. Y de este modo, junto con una mejora de la velocidad, se podría crear una capacidad de ejemplares considerablemente superior.

Al finalizar el proceso de evaluación, CPP optó en 2017 por un amplio retrofit de sus máquinas Commander por parte de Koenig & Bauer. Además de una nueva inversión. Paul Huybrechts: “Estábamos y estamos convencidos de que debemos lograr una calidad casi comercial si queremos conservar nuestra posición en el mercado o incluso crecer”. Por eso, la segunda parte del plan de inversión consistía en la compra de dos máquinas offset sin agua Cortina.

Huybrechts considera que la Commander —que tras el retrofit alcanza una velocidad de 40.000 rev./h— proporciona “una buena calidad para periódicos”. Pero este no es el nivel necesario para poder ocupar un lugar destacado en la futura competencia. Un activo clásico de la impresión comercial (a saber, la flexibilidad del formato) era otro objetivo importante del proyecto de remodelación. Las dos líneas Cortina con sus embudos desplazables permiten anchuras de banda variables. Para las páginas horizontales de los productos tabloide, esto significa variabilidad en la altura de página.



En 2017 empezó en Coldset Printing Partners el retrofit eléctrico y mecánico de las siete torres de impresión y las tres plegadoras, que se integraron en la nueva configuración. Desde el punto de vista del cliente, el único punto crítico fue el traslado de una de las cuatro plegadoras Commander al otro extremo de la línea de máquinas. Para ello se habían previsto cuatro semanas a finales de enero/principios

Los embudos desplazables de la Cortina permiten a CPP ofrecer una gran variedad de formatos de periódicos

de febrero de 2018, durante las cuales la imprenta debía apañárselas con tan solo tres máquinas. “Koenig & Bauer también hizo un buen trabajo en este aspecto”, afirma Paul Huybrechts a modo de reconocimiento. En la misma operación se reconfiguraron los recorridos de banda de las máquinas Commander. Finalmente, las Commander antiguas se sustituyeron por máquinas Cortina nuevas. En otoño de 2018, se puso en servicio la primera rotativa sin agua y la segunda lo hizo en mayo de 2019. Según Paul Huybrechts, la puesta en servicio “funcionó bien”. Como ya han hecho algunos otros usuarios, como en Friburgo o Düsseldorf, CPP ha equipado una de las dos máquinas con un cuerpo de lacado UV para poder aplicar laca protectora a superficies de tinta más grandes.

La remodelación de las capacidades de impresión en Paal-Beringen ha sido posible sin una costosa intervención en la estructura del edificio

Gerd Bergmann
Consultas:
henning.dueber@koenig-bauer.com





Koenig & Bauer y Klingele: próspera colaboración de desarrollo

Aceptación de fábrica de la CorruCUT en Würzburg

El Grupo Klingele, uno de los fabricantes independientes líderes de papeles para cartón ondulado y envases de cartón ondulado, y Koenig & Bauer, el segundo mayor fabricante de máquinas de impresión del mundo, sientan nuevos estándares en la tecnología de impresión para envases en la marco de una colaboración de desarrollo.

A partir de agosto, la CorruCUT se montó y puso en servicio en la fábrica de Klingele en Delmenhorst.

Con el exitoso test de aceptación de fábrica por parte de Klingele de una troqueladora rotativa High Board Line CorruCUT de nuevo desarrollo, tras una fase de pruebas del prototipo, ambas empresas han alcanzado un nuevo hito. En estrecha colaboración con Klingele, Koenig & Bauer ha construido de nuevo por completo la máquina de seis colores altamente productiva y la ha adaptado a los requisitos concretos del mercado y la producción. A partir de agosto, la CorruCUT se montó y puso en servicio en la fábrica de Klingele en Delmenhorst. La ejecución de la técnica de construcción mecánica, la calidad de impresión alcanzada, así como la implementación del concepto de manejo, no solo han convencido a Klingele, sino que también han generado comentarios muy positivos en Koenig & Bauer de actores de la industria mundial del cartón ondulado.

Salto cualitativo en cuanto a calidad y rendimiento

La combinación de alta calidad de impresión y precisión, así como un rendimiento líder en el mercado, representa un verdadero desarrollo en la tecnología de impresión para el sector de los envases. Con la nueva máquina, Klingele pretende dirigirse a segmentos de mercado donde imperan unos requisitos elevados en cuanto a la imagen impresa y la seguridad de los procesos en los envases. Esto incluye, en especial, productores de artículos de marca, pero también fabricantes de alimentos que usan los envases en el PDV como soporte publicitario.

Las especificaciones técnicas de la nueva CorruCUT están pensadas precisamente para satisfacer estas elevadas exigencias: junto con su excelente



“Koenig & Bauer ha implementado muy bien tanto el concepto como las innovaciones técnicas. Los resultados que hemos visto en Würzburg nos han convencido.”

Dr. Jan Klingele,
Socio gerente del Grupo Klingele

calidad de impresión, ofrece una precisión del registro muy elevada en la impresión y el troquelado, lo que reduce considerablemente los residuos y fortalece la eficiencia de los recursos. Con un ancho de trabajo de 2,80 m y 12.000 inserciones por hora, la CorruCUT es extremadamente potente; además, también permite fabricar expositores y envases de gran formato de forma más sencilla.

La máquina cuenta con una introducción sin rodillos, de tal modo que los pliegos de cartón ondulado se transportan al interior de la máquina sin dañar el material. El transporte de bobinas mediante vacío dentro de la CorruCUT garantiza una considerable reducción del desgaste y, por consiguiente, menos paradas de la máquina y menores costes de piezas de repuesto. Los análisis de datos automatizados permitirán en el futuro un mantenimiento predictivo de la máquina, con lo que se podrán evitar averías inesperadas.

Colaboración de desarrollo “win-win”

La colaboración de desarrollo entre Klingele y Koenig & Bauer es un “win-win” para ambas partes: con la cartera de productos más amplia del sector, Koenig & Bauer es el segundo mayor fabricante de máquinas de impresión del mundo y líder en muchos procesos de impresión. Con Klingele como socio exclusivo, Koenig & Bauer consolida su presencia en el mercado en expansión de máquinas para procesar cartón ondulado. A su vez, la colaboración ha brindado a Klingele la oportunidad de participar activamente en el desarrollo de la nueva troqueladora rotativa desde el principio y así garantizar que la máquina satisface plenamente los requisitos del mercado.

“Koenig & Bauer ha implementado muy bien tan-

to el concepto como las innovaciones técnicas. Los resultados que hemos visto en Würzburg nos han convencido”, comenta el Dr. Jan Klingele, socio gerente del Grupo Klingele. Christoph Müller, miembro de la Junta Directiva de Koenig & Bauer: “Durante los últimos dos años, hemos creado un nuevo equipo y hemos trabajado de forma consecuente en el desarrollo de la máquina”. La focalización en mercados en expansión, como la impresión convencional y digital de envases, forma parte de la exitosa estrategia de Koenig & Bauer.

Acerca de Klingele

El Grupo Klingele es un proveedor internacional de papel, soluciones para envases de cartón ondulado y adhesivos. El Dr. Jan Klingele es la tercera generación al frente de esta empresa familiar fundada en 1920 con sede en Remshalden, cerca de Stuttgart.

En las áreas de negocio del papel y los envases, la empresa (incluidas las participaciones) tiene presencia en Europa, África y América Central con dos fábricas de papel, doce plantas de cartón ondulado, otras ocho de procesamiento y una fábrica de formato de cartón ondulado. En la actualidad, la empresa tiene una plantilla de 2.500 empleados y en 2018 alcanzó un volumen de negocio de 860 mill. €. La gama de productos incluye papeles para cartón ondulado basados en papel reciclado, formatos de cartón ondulado, así como soluciones innovadoras y sostenibles de envases (principalmente de cartón ondulado) para múltiples sectores y ámbitos de aplicación. Adicionalmente, Klingele es miembro fundador de Blue Box Partners, la mayor alianza europea de soluciones para envases.

Henning Düber
henning.dueber@koenig-bauer.com

El servicio de Koenig & Bauer MetalPrint

Siempre a su servicio

Los empleados de servicio de Koenig & Bauer MetalPrint apoyan a sus clientes con su amplia gama de productos de servicio para así garantizar una producción sin problemas ni interrupciones de las líneas de impresión y lacado correspondientes, y lo hacen a diario y en todo el mundo.



Cuando cada segundo cuenta: apoyo rápido e interactivo a través de Visual Customer Support

En este sentido, Koenig Bauer MetalPrint no suministra únicamente piezas de repuesto originales. Los expertos solucionadores de problemas de MetalPrint ofrecen ayuda y apoyo, y están siempre a su disposición para asesorarle; no importa si se trata de una máquina de impresión MetalStar3 nueva y altamente productiva o de una máquina clásica que presta servicio fielmente desde hace décadas. “Nuestra cartera de servicios se basa principalmente en cuatro pilares: piezas de repuesto originales,

upgrades, mantenimientos de máquinas, así como hotline de soporte. En este sentido, la prioridad es siempre el éxito de nuestros clientes”, afirma Jochen Baudisch, director del área de Posventa en Koenig & Bauer MetalPrint.

Piezas de repuesto originales

Koenig & Bauer MetalPrint desarrolla y fabrica desde siempre piezas de repuesto originales de calidad máxima para mantener la legendaria fiabilidad de



En el marcador, se puede producir siempre una separación errónea de las hojas de metal. Gracias al control de hojas dobles, cuando dos o más hojas están superpuestas, esto se detecta con la ayuda de un sensor ultrasónico

las máquinas durante mucho tiempo. Puesto que Koenig & Bauer MetalPrint cada vez ofrece más piezas de repuesto y paquetes de piezas de repuesto a condiciones muy atractivas, vale la pena visitar periódicamente la página web, ya que incluye información actual sobre las acciones y ofertas más recientes.

Upgrades

“Desarrollamos innovaciones de forma continua para mejorar aún más el rendimiento de nuestras líneas de impresión y lacado. Gracias a nuestros upgrades de hardware, nuestros clientes están siempre a la vanguardia de la técnica y, por consiguiente, pueden decorar hojas de metal con una calidad máxima”, así explica su filosofía Ivar Emde, director de Producto en el área de Servicio de Koenig & Bauer MetalPrint. Tales upgrades pueden ser pequeñas y simples mejoras funcionales, como por ejemplo, una detección de hojas dobles por ultrasonidos. En el otro extremo encontramos laboriosas modificaciones electromecánicas, como por ejemplo, una sincronización de todas las líneas para complejas líneas de lacado tándem o el equipamiento posterior de una instalación de poscombustión térmica (EcoTNV). Ivar Emde añade: “No importa si se trata de pequeños upgrades funcionales o grandes equipamientos posteriores: las ventajas para los clientes y los ROI cortos son decisivos en todos nuestros upgrades. De este modo, las líneas de impresión y lacado existentes son aún mejores, más rápidas y sostenibles”.

Mantenimientos de máquinas

Cada vez más clientes de Koenig & Bauer MetalPrint comprenden la relación inequívoca entre la productividad y la fiabilidad, por un lado, y el estado de mantenimiento del equipo, por el otro. Los actuales paquetes Select Maintain se corresponden exactamente con esta tendencia del mercado y no solo ayudan a subsanar los problemas

impredecibles en las líneas, sino también a evitar paradas imprevistas de las máquinas gracias a medidas preventivas. En el marco del programa Select Maintain, no solo se realizan mantenimientos y verificaciones funcionales preventivas según la lista de control del fabricante, sino por ejemplo también verificaciones de seguridad anuales en los secadores de las hojas de metal. Evidentemente, con cada intervención de mantenimiento, se documenta detalladamente el estado técnico de las máquinas o instalaciones revisadas, y se discuten con el cliente recomendaciones sobre mejoras adicionales.

Hotline 24/7

Las imprentas sobre metal de todo el mundo se pueden poner en contacto con la hotline de Koenig & Bauer MetalPrint las 24 horas del día, 7 días a la semana. A través de una conexión en línea directa, los expertos en mantenimiento remoto consultan datos de diagnóstico, software y control. De este modo, prácticamente el 80 % de todos los casos se puede solucionar con éxito en cuestión de poco tiempo, y las líneas de impresión y lacado vuelven a estar listas con rapidez. Y todo ello sin que deba acudir un técnico y sin largos tiempos de espera. “De este modo, garantizamos un acceso rápido y económico a las líneas de nuestros clientes”, afirma Tolga Turan, director del servicio técnico de atención al cliente en Koenig & Bauer MetalPrint. “Y lo mejor es que, con el paquete Select Remote, nuestros clientes pueden asegurarse el acceso a nuestro equipo de expertos con una tarifa plana atractiva”, resume Tolga Turan. Naturalmente, para todas las máquinas antiguas que aún cuentan con un módem analógico convencional, hay disponible un upgrade a una moderna solución de banda ancha.

Ivar Emde
ivar.emde@kba-metalprint.de

Botes impresos digitalmente en la MetalDecoJET para el simposio Future de thyssenkrupp Rasselstein



El especialista español en impresión sobre metal Litalisa es el primer usuario comercial

La MetalDecoJET empieza a producir

El especialista español en impresión sobre metal Litalisa colabora con los mayores fabricantes mundiales de embalajes y les ofrece servicios de lacado e impresión offset de máxima calidad sobre hojas de metal, que los clientes convierten en multitud de recipientes y tapas: desde las clásicas latas para alimentos, pasando por aerosoles, hasta envases decorativos, tapas twist-off y chapas para botellas.

En su búsqueda de opciones para hacer frente a la variedad cada vez mayor de pedidos con unos tamaños de lote en descenso y ofrecer a sus clientes los servicios necesarios para disminuir su tiempo de comercialización, el CEO de Litalisa Juan Inchausti y sus especialistas en impresión y preimpresión buscaban proveedores de máquinas de impresión digitales que pudieran satisfacer las exigentes necesidades de la industria de envases de metal.

Pronto se percataron de que el problema no radicaba en la calidad de impresión —ya que muchos proveedores ofrecían impresión de alta calidad—, sino en las propiedades de procesamiento de las tintas UV: películas de tinta hasta 10 veces más gruesas que en la impresión offset, superficies ásperas que se debían cubrir con pasadas de lacado adicionales, tintas esquirladas que se desprendían y podían contaminar los alimentos contenidos en los recipientes a fabricar, procesos no aptos para

alimentos, estabilidad de la temperatura de los pigmentos y un largo etcétera.

Tintas de base acuosa no tóxicas y aptas para alimentos

Así las cosas, para Litalisa fue sorprendente el nuevo enfoque en impresión digital sobre chapa para envases que presentó el especialista en decoración sobre metal Koenig & Bauer MetalPrint con motivo de la feria METPACK 2017: el uso de tintas de base acuosa no tóxicas y aptas para alimentos sobre soportes no porosos junto con un diseño de la máquina adecuado para condiciones de producción industriales.

Tras la revisión de muestras de impresión y el examen exhaustivo del concepto de máquina de la MetalDecoJET —que, entre otras cuestiones, se caracteriza por adaptarse a la perfección a los formatos de hoja habituales en la impresión sobre metal—, Litalisa decidió llegar a un acuerdo con

Koenig & Bauer MetalPrint para convertirse en el primer usuario comercial de esta tecnología única de inyección de tinta de base acuosa.

En los meses siguientes, el cuerpo de impresión digital presentado en la feria se amplió para ser una línea de producción industrial —compuesta por marcador automático, así como sistemas de tratamiento previo, impresión, secado y apilado—, convirtiéndose en el primer sistema de impresión digital desarrollado explícitamente para el mercado de la impresión sobre metal. Durante esta fase de diseño, el equipo de desarrollo bajo la dirección del Product Line Manager Rainer Simon trabajó intensamente en la mejora adicional de la calidad de impresión y la estabilización de los parámetros de proceso, que en última instancia determinan la productividad de un sistema de estas características.

Este trabajo tuvo su recompensa con el exitoso test de aceptación de fábrica a finales de 2018 en Stuttgart, donde el CEO Juan Inchausti y el responsable de Preimpresión David Valencia determinaron que la calidad de impresión en más de diez pedidos diferentes era equiparable a la impresión offset y, por consiguiente, la producción se consideró apta para la venta. Recientemente, la elevada calidad de impresión y las excelentes propiedades de procesamiento también levantaron expectación en otros lares: por encargo de thyssenkrupp Rasselstein, las empresas Pirlo Verpackungen y Koenig & Bauer MetalPrint fabricaron botes con tapas a presión para los participantes en el simposio Rasselstein Future 2019.

Exitosa entrega de la producción al cliente

Pero volvamos a la empresa española Litalisa. Tras el exitoso test de aceptación de fábrica, en Oyón se prepararon para la entrega e instalación de la MetalDecoJET; de este modo, el equipo llegado de Stuttgart pudo montar y poner en marcha rápidamente la línea de producción. A principios de

julio, la línea se entregó al cliente para empezar a producir.

Actualmente, se está llevando a cabo la formación en la máquina, donde el ingeniero de impresión de Koenig & Bauer Manuel Weiler ayuda al equipo de preimpresión de David Valencia a familiarizarse con el manejo de la máquina y la gestión de los datos de impresión. Por ejemplo, los pedidos que actualmente se procesan con las máquinas offset se imprimen además en la MetalDecoJET, para así introducir y documentar los ajustes necesarios en la gestión del color y el flujo de trabajo digital que se practicaban hasta ahora. Y ya pueden verse los resultados: los clientes que realizan la visita a la fábrica de Litalisa y también pasan por la MetalDecoJET, a menudo son incapaces de diferenciar entre la producción digital y la analógica, sobre todo porque la aplicación de tinta es similar al offset.

Esta comparabilidad es lo que permite a Litalisa emplear la MetalDecoJET para la producción de preseries y acciones de marketing de sus clientes, donde lo importante en la fase de diseño es revisar las propuestas inmediatamente sobre el metal, implementar rápidamente los cambios de diseño y después poder imprimir en tiradas pequeñas. Tras la exitosa prueba de campo, los diseños se pueden imprimir con las tiradas habituales en las máquinas offset convencionales. De este modo, la MetalStar3 del cliente está totalmente disponible para los pedidos de grandes volúmenes y no se ralentiza por culpa de los múltiples procesos de preparación y arranque.

Será interesante ver cómo los clientes de Litalisa reciben esta nueva oferta y aprovechan en su beneficio la nueva flexibilidad que les aporta. Estamos convencidos de que los especialistas de marketing deben estar ansiosos para hacer realidad junto a Litalisa, en su MetalDecoJET, aplicaciones de individualización o personalización masiva que hasta ahora no eran imaginables en la impresión sobre metal.

Rainer Simon
rainer.simon@kba-metalprint.de



La primera MetalDecoJET instalada en el especialista español en impresión sobre metal Litalisa



En la actualidad, se está formando a las dos impresoras en la MetalDecoJET



Control 100 % de forma rápida y sencilla

¡Garantía de confianza!

Los fabricantes y productores de envases por encargo tienen una responsabilidad especial en la seguridad de la producción. Incluso en los lotes más pequeños, deben cumplir las especificaciones individuales de fabricación y embalaje de sus clientes con una fiabilidad máxima.

El sistema de marcación offline udaFORMAXX ha probado su eficacia precisamente en la fabricación por encargo, puesto que permite que los procesos empresariales sean seguros, independientes e individuales. Los envases se separan y

marcan y, de ser necesario, se expulsan. En este sentido, no importa si el cliente proviene del sector farmacéutico, cosmético, alimentario, electrónico o si es una imprenta. El cliente espera con absoluta confianza que sus pedidos se ejecuten de forma adecuada y segura. Evidentemente, para cada cliente, su propio producto es el más importante.



Para incrementar la seguridad y la sostenibilidad también en el embalaje, las líneas existentes se equipan cada vez más con potentes soluciones de impresión e inspección.

2 millones de recipientes al día

Rommelag, fundada en 1952, es la inventora de la tecnología BFS (Blow-Fill-Seal) y es líder mundial en el llenado aséptico de líquidos y semisólidos.

Encuantoquesocio del grupo empresarial Rommelag, Holopack Verpackungstechnik GmbH, bajo el nombre ROMMELAG CMO, es responsable de la fabricación y el embalaje de productos de clientes por encargo.

A diario, se llenan más de
2 millones de recipientes
para clientes de todo el
mundo

“El objetivo era una solución totalmente automatizada para el proceso de serialización, así como un control absoluto y preciso de la impresión.”

Rainer Fräder, Senior Manager Packaging Development

Ampliar un sistema probado

Hace muchos años que Rommelag CMO marca cajas plegables just-in-time con la udaFORMAXX. Su fiabilidad con velocidades de producción máximas permanece invariable. Los requisitos del proceso de serialización deseado se satisfacen al 100 % mediante la solución de inspección de la empresa suiza QualiVision AG.

Son prioritarios los temas como la protocolización de errores, la evaluación estadística y las modificaciones sencillas de valores de tolerancia a través de personal autorizado.

Simplemente estándar

A través de QualiReader, se controlan simultáneamente las impresoras y las cámaras. Esto permite gestionar toda la línea a través de una única interfaz de usuario.

El software incluye una gestión integrada de pedidos y artículos, que cumple los requisitos de la industria farmacéutica en lo relativo a trazabilidad e informes. Además, el sistema se encarga del inicio de sesión automático, así como de la expulsión de productos erróneos a través del módulo de expulsión. Gracias a las estaciones adicionales de contabilización, se garantizan de forma continuada tanto la trazabilidad como la verificación de los datos.

Seguridad máxima en muchos sectores sin necesidad de una instalación altamente compleja

Tanto udaFORMAXX como la solución automática de impresión e inspección de QualiVision destacan por sus mínimas tareas de ajuste. La interfaz centralizada para todo el proceso de impresión y serialización, Audit Trail y el nivel de usuario configurable incrementan la calidad y la cantidad de producción. Los datos de calidad se registran de forma segura y se preparan mediante informes.

Sus clientes satisfechos le darán las gracias y continuarán a su lado con plena confianza.



“Nos convence el manejo tan sencillo a través de una única interfaz de usuario para todo el proceso de impresión e inspección. La lectura de los datos de impresión mediante un escáner manual simplifica enormemente nuestro proceso de producción. De este modo, Rommelag CMO está totalmente equipada para cumplir los requisitos de la Directiva europea de medicamentos falsificados y la Regulación DSCSA de la FDA en Estados Unidos. Ready for Track & Trace desde el 11/2018.”

Rainer Fräder, Senior Manager Packaging Development



udaFORMAXX: sistema de marcación offline

udaFORMAXX con procesamiento propio de una pila a otra: ideal para colocar datos variables fuera de la línea de producción con tiradas entre pequeñas y medianas, de forma flexible y precisa. Se puede combinar con diferentes sistemas de marcación y de cámaras, para así satisfacer las exigencias variadas de todos los sectores.

Alexandra Keßler

info-coding@koenig-bauer.com



2011/62/EU

También fuera de las líneas de producción

En el año 2011 se aprobó la Directiva europea sobre medicamentos falsificados 2011/62/UE, que es de aplicación desde febrero de 2019 para todos los medicamentos dispensados con receta médica y para determinados medicamentos sin receta en la Unión Europea.

La seguridad de los medicamentos es un bien supremo que los fármacos falsificados ponen en peligro. Según una estimación de la FDA (Food and Drug Administration) norteamericana, más del 10 % de todos los medicamentos que se encuentran en circulación en todo el mundo son falsificados. Por este motivo, se ha creado un código comunitario en el ámbito de la UE para evitar la entrada de medicamentos falsificados en la cadena de suministro legal.

La aplicación de la Directiva no afecta únicamente a los medicamentos que se producen y envasan en grandes líneas de fabricación, sino también a los lotes pequeños. A menudo, el reequipamiento frecuente de la línea de producción no sale a cuenta. Es aquí donde Koenig & Bauer Coding ofrece una solución madura con udaFORMAXX. Solupharm Pharmazeutische Erzeugnisse GmbH con sede en Melsungen apuesta por esta solución offline.

Millones de ampollas y viales de vidrio

En cuanto que moderna y eficiente empresa familiar con unas innovadoras instalaciones de fabricación, Solupharm es un socio sólido y fiable para clientes nacionales e internacionales. Cada año se rellenan, controlan y envasan millones de ampollas y viales de vidrio.

2011/62/EU

En Solupharm GmbH, la udaFORMAXX procesa cajas plegables –también formas complejas con fondos automáticos y lengüetas insertables– que según la Directiva 2011/62/UE deben contar con un código único serializado.

Los siguientes datos deben constar necesariamente

en cada envase individual:

- Número de identificación del producto en formato GTIN, NTIN (o PPN para Alemania)
- Número de lote
- Fecha de caducidad
- Número de serie individual del envase individual
- Si procede, números nacionales del producto

Trazabilidad

Equipada con una inyección de tinta DOD para la marcación y un sistema de visión con el correspondiente software de trazabilidad, la udaFORMAXX ofrece una solución rentable que permite la individualización, la serialización y la agregación en un espacio mínimo. Cada código impreso se comprueba mediante un sistema de cámaras y se almacena en la base de datos. Las cajas plegables cuyo código es considerado “erróneo” al realizar la lectura por cámara son expulsadas automáticamente a través de la estación de descarga y, posteriormente, se dan de baja del sistema mediante el software.

Solupharm GmbH

Desde hace más de 40 años, el nombre Solupharm es sinónimo de fabricación por encargo de preparados estériles en ampollas y viales de vidrio, siempre con una alta calidad y un gran sentido de la responsabilidad. Con la nueva edificación, se ha creado en Melsungen una de las instalaciones de fabricación más modernas de Alemania. Solupharm se mueve en un mercado con unas exigencias máximas en cuanto a los procesos de fabricación y los estándares de calidad.

Alexandra Keßler

info-coding@koenig-bauer.com



Izda.:

Imagen B: diseño del nuevo billete de cinco dólares – SUSI Flip™



Innovadora característica de seguridad UV en KBA-NotaSys

Imagen A: diseño del nuevo billete de cinco dólares – Reverso

Primicia mundial de SUSI Flip™

El nuevo billete de cinco dólares de las Islas Salomón se presentó el Día Mundial del Atún en mayo de 2019 y, de este modo, se convierte en el primer billete con nuestra innovadora característica de seguridad con fosforescencia UV SUSI Flip™.

La función SUSI-Flip™ combina la elevada seguridad y los efectos distintivos gracias a un innovador tratamiento UV. El diseño monocromático a la luz del día (imagen A) se convierte en una imagen tricolor bajo la luz UV (imagen B). Este efecto se logra gracias a la yuxtaposición de líneas muy finas de dos colores UV complementarios, que dan la impresión de un tercer color.

“Aquí la SIMULTAN puede desplegar al completo su elevada precisión de registro offset”, explica Hervé Guillerey, director de Banknote Innovation & Design Services en KBA-NotaSys. “Gracias a su configuración y complejidad, SUSI Flip™ es más avanzada que cualquier otra función UV offset que pueda encontrarse en el mercado. La reproducción con tecnologías convencionales es prácticamente imposible y, por consiguiente, los productos son a prueba de falsificaciones. Además, la función resulta fácilmente distinguible y comprensible para el público”.

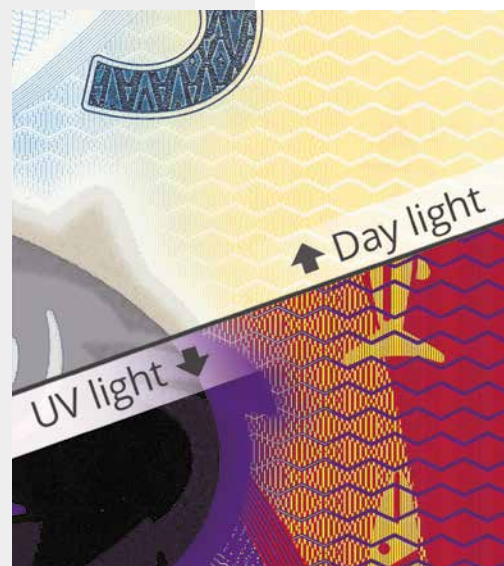
Según el Banco Central de las Islas Salomón, el nuevo billete pretende fortalecer el sentido de

comunidad y la cohesión social, capturando temas relevantes del país. “Nos sentimos muy orgullosos de ser pioneros en el uso de SUSI Flip™. Esta nueva función aúna un nivel de seguridad muy elevado y un efecto visual potente”, afirma Daniel Haridi, director de Currency, Banking & Payments.

SUSI Flip™ es compatible con todos los soportes de impresión y ofrece una absoluta libertad en cuanto a diseño y ubicación, además de evitar costes operativos adicionales en una máquina de impresión SIMULTAN.

Carole Malet
cmalet@kba-notasys.com

Detalle de SUSI Flip™





El futuro del dinero en efectivo

¡Desmontando mitos!

Desde hace décadas, confiamos en medios de pago físicos, como monedas o billetes, para el comercio.

Gracias al desarrollo de modernas tecnologías de la información, han surgido múltiples métodos de pago alternativos. A la vista de la creciente proliferación de los pagos electrónicos, así como la aparición de las criptomonedas y la tecnología de cadena de bloques ("blockchain"), en muchos lugares se augura la pronta desaparición del dinero en efectivo.

A pesar de ello, el dinero en circulación no cesa de crecer. "El dinero en efectivo reafirmará su sólida posición en el futuro mix de pagos", afirma Eric Boissonnas, CEO de KBA-NotaSys. "Por lo tanto, la industria de los billetes tiene la tarea conjunta de mejorar de forma continuada tanto la seguridad del dinero en efectivo como la eficiencia de todo el sistema que lo gestiona. También apoyamos el trabajo de la International Currency Association en iniciativas como cashmatters.org, que transmite la importancia del dinero en efectivo tanto a nuestros clientes como al público en general".

En el siguiente artículo, que se publicó en

cashmatters.org, se ponen bajo la lupa algunos mitos sobre una sociedad sin dinero en efectivo.

Mito 1: el dinero en efectivo cuesta más que los medios de pago electrónicos

No es de extrañar que el uso de dinero en efectivo cueste menos que cualquier medio de pago dependiente de la energía. Las transacciones directas entre personas no requieren un lector de tarjetas ni acceso a una red en línea. Los costes sociales de la producción y la distribución de dinero en efectivo son mucho más económicos que los costes económicos y ecológicos de las infraestructuras de pago digitales.

La organización de consultoría internacional Currency Research, en la primera parte de su informe de investigación *The Case for Cash*, ha refutado mitos e informaciones falsas en relación con los costes del dinero en efectivo:

En Banco Central Europeo (BCE), en un documento ad hoc publicado en 2012, expuso que los pagos en efectivo suponen los costes sociales

más bajos por transacción.

Adicionalmente, en 2012, un estudio del British Retail Council (BRC) arrojó que “injustificadamente” se trasladan elevadas tasas por uso de tarjeta de débito y crédito a comercios minoristas y consumidores. Según el estudio, los costes de tales transacciones aumentarán, mientras que los costes del dinero en efectivo disminuirán.

Otro estudio publicado también en 2012 del US Federal Reserve Bank of Kansas concluyó que los costes sociales más bajos por transacción se generan con el dinero en efectivo y las tarjetas de débito.

Según el periódico británico *The Guardian*, las criptomonedas generan cada año tantas emisiones de CO₂ como un millón de vuelos transatlánticos.

Mito 2: Suecia vive prácticamente sin dinero en efectivo

Suecia, país de origen del banco central más antiguo del mundo, disfruta de una confianza muy alta en la población y ha inspirado a otros para seguir sus pasos en relación con la ausencia de dinero efectivo. Pero incluso aunque la mayoría de las transacciones se realicen digitalmente en Suecia, esto no significa que estén preparados para renunciar por completo al dinero en efectivo. En una encuesta, un 68 % de la población del país indicó no estar de acuerdo con la visión de un futuro sin dinero en efectivo.

Dos motivos importantes hicieron que el Banco Estatal de Suecia abandonara sus planes de un país sin dinero en efectivo: las necesidades de personas mayores que a menudo dependen del dinero en efectivo, así como la constatación de que “la ausencia de dinero en efectivo entrañaba el riesgo de un ataque”.

Mito 3: sin dinero en efectivo se pueden detectar los crímenes y el terrorismo

A menudo, esta información errónea es difundida por ambiciosos operadores de tarjetas y políticos a la caza de votos. No existen pruebas que sostengan la afirmación de que la eliminación de los billetes con un elevado valor nominal o la limitación de los pagos en efectivo puedan impedir ataques terroristas u otros crímenes. Quien piense de este modo sobre el dinero en efectivo, habrá juzgado mal el problema real. En una sociedad sin dinero en efectivo, presumiblemente los criminales se dedicarían sencillamente al comercio con bienes de lujo, automóviles o incluso seres humanos. Encontrará más información sobre este tema en el libro blanco *Keeping Cash, Assessing the Arguments about Cash and Crime*, que la Sra.

Dr. Ursula Dallinghaus de la University of California Irvine escribió para la International Currency Association.

Mito 4: con Alipay y WeChat, China será pronto un país sin dinero en efectivo

Aunque estas dos empresas hagan mucha propaganda a favor de una vida sin dinero en efectivo —por lo que la cifra de transacciones móviles en China aumentó a un valor récord de 12,8 billones de \$—, China continúa siendo uno de los países con más dinero en efectivo del mundo. El discriminatorio “super hype de la ausencia de efectivo” ha inquietado de tal modo a las autoridades que el Banco Popular Chino finalmente promulgó una prohibición a escala nacional del comercio sin efectivo, según la cual, a partir de mediados de agosto de 2018, se obligaba a todas las empresas que no operaran en línea a aceptar nuevamente dinero en efectivo.

Mito 5: la demanda de dinero disminuye

En realidad, la producción de dinero incluso aumenta. Todos los informes del Banco Central de EE. UU., el Bank of England y el Reserve Bank of Australia indican un incremento de la circulación de efectivo. En algunos países, la demanda de efectivo puede disminuir, pero a escala global no deja de aumentar.

Mito 6: nadie se guirá usando dinero en efectivo

Una encuesta del Banco Mundial del año 2011 arrojó que, en todo el mundo, más de 2.500 millones de personas no tienen una cuenta bancaria. Los motivos incluyen desde la pobreza de las personas, pasando por la distancia a un banco, hasta los gastos de apertura de una cuenta.

Tal como resulta evidente, las afirmaciones sensacionalistas según las cuales “el dinero en efectivo está muerto o, como mínimo, está a las puertas de la muerte” no son más que rumores que carecen de fundamento real. En lo que se refiere a la opinión de las personas, es evidente que el dinero en efectivo sigue teniendo una gran demanda en todo el mundo.

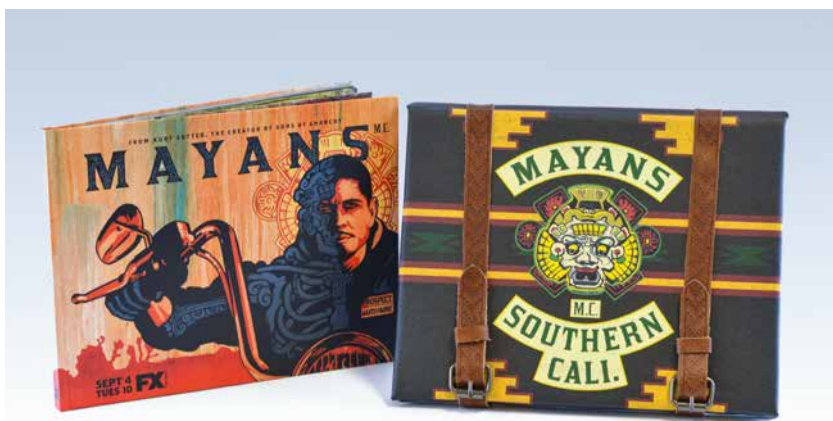
Carole Malet
cmalet@kba-notasys.com



Una imprenta de Los Ángeles produce eficaz marketing para marcas

D'Andrea Visual Communications galardonada

Desde su fundación en 2005, D'Andrea Visual Communications (DVC) se ha consolidado como una de las imprentas líderes del sur de California. Gracias a las tecnologías más modernas, una innovación constante y un excelente renombre por su producción impresa de alta calidad, ayuda a algunas de las marcas más destacadas de la lista Fortune 500.



Denise Okata (izda.), DVC Senior Account Executive, y David D'Andrea, CEO y fundador de D'Andrea Visual Communications, celebran los premios PIASC Print Excellence

El Mayans Media Kit ganó seis premios destacados, entre los cuales Best of Show, Best Media Kit, Best Industrial Printing, Best Special Finishing Technique, Best Binding y un Award of Excellence por algo que en realidad no puede fabricarse

En la 15.^a edición de los Annual Print Excellence Awards celebrada a principios de mayo, la empresa se alzó, entre otros, con el premio Best of Show de la Printing Industries Association del sur de California (PIASC).

“Estamos muy orgullosos de nuestro equipo, que ha ganado cinco premios en la categoría Best of Category y otros nueve Awards of Excellence, entre los cuales Best of Show por el Mayans Media Kit, así como Best Execution of Ink”, explica satisfecho David D'Andrea, CEO y fundador de D'Andrea Visual Communications. “Confiamos en nuestra máquina de ocho colores Rapida 106 con torre de laca y tecnología UV para producir estos productos impresos llamativos y galardonados. Aquí en nuestra planta de Cypress, la mayoría de nuestros trabajos offset de pliegos se producen en dos turnos. La Rapida ofrece a nuestros clientes breves tiempos de producción, puesto que imprime con velocidades de hasta 20.000 pliegos/h y cuenta con la tecnología más avanzada de todas las máquinas existentes en el mercado. Podemos confiar en que nuestra Rapida proporciona una excelente calidad de impresión. Esto hizo que el

jurado nos distinguiera con los galardones más destacados, y nos permite conservar nuestra ventaja competitiva”.

Gracias a los sistemas únicos de aseguramiento de la calidad ErgoTronic y QualiTronic, que permiten una regulación precisa de la calidad y el color en cada pliego, DVC es capaz de mantener su elevado nivel de calidad. D'Andrea lo observa como revisor directamente en la máquina. De este modo, los productos se pueden comercializar más rápidamente y se pueden ejecutar los diseños de marca de forma exacta. Los impresores experimentados producen proyectos importantes para empresas de élite en todo el mercado nacional, pero en especial para el sur de California. Esto incluye grandes agencias de publicidad y diseño, empresas de entretenimiento, estudios cinematográficos, discográficas, empresas de producción y distribución de DVD, así como concesionarios de automóviles.

Eric Frank
eric.frank@koenig-bauer.com

Koenig & Bauer Flexotecnica amplía su red de distribución al sudeste asiático

Para reaccionar a la creciente demanda de envases flexibles en Asia, **Koenig & Bauer Flexotecnica** continúa ampliando sus capacidades de distribución. En el futuro, el proveedor de soluciones industriales Rieckermann se encargará de las ventas en Tailandia, Indonesia y Filipinas.

“Con la empresa Rieckermann, ahora tenemos de nuestro lado a un socio experimentado en el mercado asiático”, afirma satisfecho el Dr. Peter Lechner, gerente de Koenig & Bauer Flexotecnica. “La excelente red local seguro que nos ayudará a cosechar aún más éxitos en el sudeste asiático”.

En Chinaplas 2019 se selló la colaboración: Dr. Peter Lechner (dcha.), gerente de Koenig & Bauer Flexotecnica, y Kristian Rieck, director de Plastic and Converting en Rieckermann

co”. “Koenig & Bauer Flexotecnica ofrece exactamente aquello que cada vez registra una mayor demanda en Asia: una calidad elevada, una amplia gama de productos e instalaciones ecológicas”, afirma Kristian Rieck, director de Plastic and Converting en Rieckermann. Los envases flexibles son el sector con un crecimiento más rápido de envases para consumo e industria.



Máxima distinción de la Flexographic Technical Association

En InfoFlex 2019, la primera feria organizada por la Flexographic Technical Association celebrada en mayo en Nueva Orleans, **Koenig & Bauer Flexotecnica** obtuvo el premio a la innovación técnica de FTA por el sistema Augmented Reality-DataGlass Remote Support. Esta distinción reconoce las tecnologías más innovadoras e influyentes para la industria de impresión y procesamiento de envases, un sector sometido a una evolución constante.

“Los 200 años de historia de innovaciones técnicas de Koenig & Bauer nos brindan la posibilidad de ofrecer a nuestros clientes un apoyo más proactivo e innovador, lo que garantiza que nuestros clientes tengan la disponibilidad máxima y el mayor procesamiento posible en sus plantas de producción y, por lo tanto, que puedan mantener su ventaja competitiva”, afirma Jeff Dietz, vicepresidente,

Web & Specialty Press Division en Koenig & Bauer Flexotecnica. “Nuestras nuevas gafas de datos AR son un elemento destacado de nuestras innovaciones permanentes de productos”.

El sistema Augmented Reality-DataGlass Remote Support es un producto nuevo revolucionario. La cámara permite a los especialistas del mantenimiento remoto de Koenig & Bauer ver en directo y en tiempo real las tareas que realiza el técnico de servicio in situ mientras trabaja en la máquina. El especialista puede ofrecer su apoyo específico y puede guiar al técnico paso a paso sobre cómo solucionar el problema. Gracias a esta conversación de tú a tú, el problema se puede identificar de inmediato y el sistema de producción flexográfica se puede volver a poner en funcionamiento. La conexión en línea a través de VPN (Virtual Private Network) ofrece la máxima seguridad de los datos gracias al cifrado especial del hardware. La duración de las intervenciones de servicio disminuye sustancialmente y se evitan los problemas de comunicación derivados de malas conexiones telefónicas. El sistema es gratuito, no existen tasas para hardware, software o licencias, ni tampoco para upgrades o updates, y la aplicación para smartphones y tabletas está incluida.

Con este premio, las gafas de datos AR de Koenig & Bauer Flexotecnica han sido distinguidas por un grupo de expertos del sector, porque pueden cambiar el futuro de la impresión flexográfica a mejor.



Koenig & Bauer (US) recibe la máxima distinción de la Flexographic Technical Association (de izda. a dcha.): Shelley Rubin, FTA Manager of Educational Services; Stefano Squarcina, director de Ventas y Marketing de Koenig & Bauer Flexotecnica; Dr. Peter Lechner, gerente de Koenig & Bauer Flexotecnica; Jeff Dietz, vicepresidente, Web & Specialty Press Division en Koenig & Bauer Flexotecnica; Joe Tuccitto, FTA Director of Education

Traslado de Koenig & Bauer Kammann GmbH

En el futuro, **Koenig & Bauer Kammann** ocupará una superficie de 27.000 m², donde fabricará sus máquinas de impresión especiales para la decoración de cuerpos huecos de diferentes materiales, como vidrio, plástico o metal. El motivo de la nueva construcción es el incremento de las necesidades de capacidad.

Un complejo de edificios con un total de 11.000 m² de superficie de producción y oficinas ofrecerá suficiente espacio para los aprox. 170 empleados. Junto con las dos naves de producción y un innovador concepto de almacén automatizado, también se edificará un centro de demostraciones y práctica.

“Las características del lugar son óptimas y nos ofrecen excelentes opciones de desarrollo muy cerca del antiguo emplazamiento”, afirman satisfechos los

El equipo de Kammann en la ceremonia inaugural del nuevo edificio

dos gerentes Matthias Graf y Dr. Christian Maas. “Todo esto hace que esperemos ansiosos la inauguración en otoño”.

Los trabajos de construcción del nuevo edificio empezaron el 5 de noviembre de 2018. El 5 de julio de 2019, Koenig & Bauer Kammann pudo inaugurar oficialmente el cuerpo del nuevo edificio empresarial en Löhne. Todo el equipo de la empresa se desplazó al lugar y acompañó los festejos junto a los trabajadores de la empresa constructora. El traslado se ejecutará antes del año 2020.



Robert Stabler al frente de la joint venture Durst



Robert Stabler es el nuevo gerente de **Koenig & Bauer Durst**. El 1 de agosto tomó posesión de su cargo al frente de la joint venture de máquinas digitales en la impresión de envases. Esta empresa conjunta se fundó oficialmente a principios de mayo tras el visto bueno por parte de las autoridades respecto de la normativa antimonopolio.

La joint venture se dedica al desarrollo y la comercialización conjuntos de sistemas de impresión digital Single Pass para la industria de cajas plegables y cartón ondulado. Koenig & Bauer Durst tendrá su sede en Würzburg y colaborará estrechamente con la red global de ambas sociedades matrices. La

gama de productos de la joint venture incluirá primeramente la Koenig & Bauer CorruJET 170 y

la Durst SPC 130, así como todos los servicios y consumibles asociados. Además, entre los objetivos de la nueva empresa, destaca el desarrollo de la máquina de impresión de pliegos digital VariJET 106.

“Me complace asumir este nuevo reto en los mercados de cajas plegables y envases de cartón ondulado”, señaló Stabler. “Ambos mercados están maduros para emprender la transformación digital. A través de tiradas más pequeñas, el sector exige soluciones más rentables, rápidas e individuales. Aunamos las competencias de Koenig & Bauer y Durst, para desarrollar las mejores tecnologías. La receta del éxito de la joint venture es fácil: Durst aporta su experiencia en el ámbito de imágenes digitales, sistemas de producción, tintas y la integración de software; Koenig & Bauer aporta su know how en el ámbito de la mecánica, los ciclos de trabajo y la construcción de maquinaria, además de la excelente competencia de lanzamiento al mercado de ambos equipos”.

Ferias y fechas



8 – 9 de octubre de 2019
World Publishing Expo
Berlín, Alemania

9 – 11 de octubre de 2019
FEFCO Technical Seminar
Ginebra, Suiza



16 – 23 de octubre de 2019
K 2019
Dusseldorf, Alemania

28 – 30 de octubre de 2019
Asia CanTech
Bangkok, Tailandia





KOENIG & BAUER

We print
your world

Combinamos tintas y soportes de impresión
para lograr la máxima variedad de envases.
Porque la impresión es nuestro mundo.

koenig-bauer.com

we're on it.